

86 ディスカバー台北 DISCOVER TAIPEI Dt

11/12月号 2011年隔月刊

台北で パーティーに興じ、 年の瀬を楽しみ迎える 2012年

台北でにぎやかにパーティー

クリスマス、年越しの夜はパーティーを満喫

台北の花火鑑賞スポット

パーティーの達人に聞く成功の秘訣

台北で年末を楽しむ

都会のオシャレ、郊外のスローライフを思うがままに





86 ディスカバー台北
DISCOVER TAIPEI

11/12月号
2011年隔月刊

本誌は以下の場所で無料入手できます。

台北市政府観光傳播局
Department of Information and Tourism,
Taipei City Government
1999 内線7564 台北市市府路1号4階

台湾桃園国際空港第一ターミナル
入国ロビーのインフォメーションカウンター
Tourist Service Center at Arrival Lobby,
Taiwan Taoyuan International Airport
(03)398-2194 桃園県大園郷

台湾桃園国際空港第二ターミナル
出国ロビーのトラベルサービスセンター
Tourist Service Center at Arrival Lobby,
Taiwan Taoyuan International Airport
(03)398-3341 桃園県大園郷

美國在臺協會／アメリカ在台湾協会
American Institute in Taiwan
(02)2162-2000 台北市信義路3段134巷7号

遠企購物中心／遠企ショッピングセンター
Taipei Metro the Mall
(02)2378-6666 内線6580
台北市敦化南路2段203号

國語日報語文中心／國語日報語学センター
Mandarin Daily News (Language Center)
(02)2341-8821 台北市福州街2号

臺北市立美術館／台北市立美術館
Taipei Fine Arts Museum
(02)2595-7656 台北市中山北路3段181号

聖多福天主教堂／聖多福カトリック教会
St. Christopher Catholic Church
(02)2594-7914 台北市中山北路3段51号

士林區公所／士林区役所
Shilin District Office
(02)2882-6200 内線8725
台北市中正路439号8階

臺北士林劍潭活動中心
台北士林劍潭市民センター
Shilin Jiantan Overseas Youth Activity Center
(02)2885-2151 台北市中山北路4段16号

MRT各駅
All Stations of MRT Lines

南港軟體工業園區／南港ソフトパーク
Nangang Software Park
(02)2655-3093 内線124
台北市三重路19-10号2階

伊是咖啡／ISコーヒー
Is Coffee

臺北美國學校／アメリカンスクール
Taipei American School
(02)2873-9900 台北市中山北路6段800号

国立中正記念堂／国立中正記念堂について
National Chiang Kai-Shek Memorial Hall
(02)2343-1100
台北市中山南路21号

台北當代藝術館／MOCA Taipei
Museum of Contemporary Art Taipei
(02)2552-3720 台北市長安西路39号

官邸藝文沙龍／官邸アートサロン
Mayor's Residence Arts Salon
(02)2396-9398 台北市徐州路46号

臺北國際藝術村／台北國際芸術村
Taipei Artist Village
(02)3393-7377 台北市北平東路7号

台北二二八紀念館／台北二二八紀念館
Taipei 228 Memorial Museum
(02)2389-7228 台北市凱達格蘭大道3号

交通部觀光局旅遊服務中心
交通部觀光局トラベルサービスセンター
Travel Service Center, Tourism Bureau, M.O.T.C
(02)2717-3737 台北市敦化北路240号

西門紅樓／紅樓シアター
The Red House
(02)2311-9380 台北市成都路10号

光點台北／光点台北
SPOT-Taipei Film House
(02)2778-2991 台北市中山北路2段18号

臺北車站旅遊服務中心
台北駅トラベルサービスセンター
Taipei Main Station Visitor Information Center
(02)2312-3256 台北市北平西路3号1階

臺北松山機場旅遊服務中心
台北松山空港トラベルサービスセンター
Taipei Songshan Airport Visitor Information Center
(02) 2546-4741
台北市敦化北路340之10号

亞典圖書公司／亜典書店
Art Land Book Co. Ltd.
(02)2784-5166 台北市仁愛路3段122号

誠品書店
eslite Bookstore

金石堂書店
Kingstone Bookstore

台北市政府観光傳播局

書面による許可なく本誌の全部または一部を複製・複写することはできません。

発行人/趙心屏

編集長/陳譽馨

編集/王姿雯・郭心睿

整合行銷/李炎欣・曾文怡

翻譯/吉岡生信

デザイン・印刷/

西堤廣告設計有限公司

Tel: (02) 2723-3516

Fax: (02) 2722-4967

写真家: 王維新・林威麟

台北市政府観光傳播局

住所: 台北市市府路1号4階

Tel: 1999 (台北市外からは02-2720-8889)

内線2029または7564

Fax: (02) 2720-5909

Email: qa-emilywang@mail.taipei.gov.tw

ISSN:20733461

GPN:2009704347

中華郵政台北雜字

第1377號執照登記為雜誌交寄

どうぞ本誌をお楽しみ下さい。もし本誌に対するご意見、ご希望などがございましたら、是非、E-mailまたはファックスにてご連絡ください。

台北でパーティーに興じ、 年の瀬を楽しみ迎える2012年

今年もあと残りわずかとなりました。2011年の台北を振り返ってみると、臺北國際花卉博覽會(台北國際花卉博覽會)、臺北世界設計大展(台北國際デザイン大展)、台北藝術節(台北アートフェスティバル)、そして中華民国建国100周年関連イベントと、年が明けてから年の瀬に至るまで、見どころ満載の多彩な大型イベントが立て続けに開催されました。今年の年末は「台北でパーティーに興じる」をテーマに世界各地から訪れた人たちといっしょに台北のクリスマスパーティーやカウントダウンイベントを楽しみ、台北を盛り上げ、今年の最後をあでやかに締めくくりましょう。

クリスマスや大晦日はどこで過ごしますか？ 台北のあちこちで心温まるクリスマスパーティーが催され、大晦日には数十万人が台北市政府前市民広場でカウントダウンを楽しみ、台北の街外れからきらめく花火が鑑賞できます。また、自分で工夫を凝らしたパーティーを企画するのも悪くありません。心温まるもの、のんびりできるもの、どんちゃん騒ぎができるものなどさまざまなアイデアたっぷりのパーティーもあり、台北での生活の無限の可能性を発見できます。

また、最近、信義計画区に奇抜なデザインの建物が続々と完成し、台北にオシャレな新スポットが増えてきています。本号では信義計画区に新たにオープンしたホテルやクリエイティブなショッピングモール、ATT 4 FUNを紹介しているので、これを参考に世界のトレンドに乗った宿泊やショッピングが楽しめます。

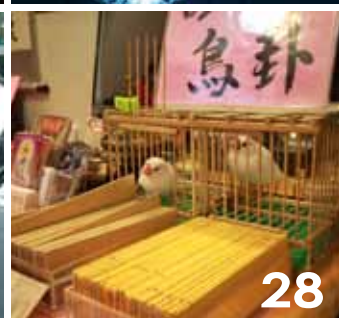
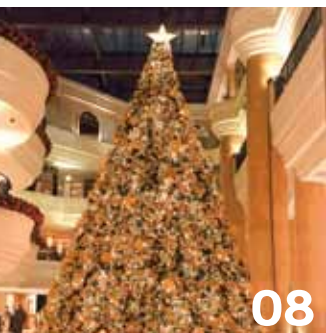
もし中国に伝わる神秘的な占いに興味があるなら、年の瀬も迫るこの時期に、本号の「台北で占いを楽しむ」の内容を参考に来年の運勢を占ってみてはいかがでしょうか。

花火鑑賞のベストスポットにもなっているレストランでグルメに舌鼓を打つのも乙なものです。台北市の街外れの陽明山や貓空でも、市街地の台北101にほど近い景観が楽しめるレストランでも、目とお腹を満たしてくれます。また、少し肌寒くなってくる冬には台北の街角であったかい昔ながらのスイーツを食べて冬独特の甘さと温かさを味わえば、幸せな気分になれます。

年の瀬を利用したプチ旅行としては、異なる風情が味わえる台北の東区エリア散策コース、北投温泉コースを紹介しています。また、年末には中正紀念堂のロングラン公演など、さまざまな公演やイベントも続々と開催され、身も心も温めてくれます。

冬の台北は魅力いっぱいです。晴れ晴れとした気持ちで2011年に別れを告げ、新しい一年を迎えましょう！

目次



04 特集

- 04 台北でにぎやかにパーティー
- 08 クリスマス、年越しの夜はパーティーを満喫
- 10 台北の花火鑑賞スポット
- 12 パーティーの達人に聞く成功の秘訣

16 台北最新情報

- 16 動物園に新たな仲間が！
北海道のタンチョウと花博の象のオブジェ
- 18 花博公園の各パビリオン
11月、12月の新たな展示内容
- 21 無線LANサービスTPE-Freeで
台北散策は思いのまま

22 ご当地ライフ

- 22 信義計画区を新たに彩るきれいでオシャレな趣
- 26 クリエイティブな新スポット
ATT 4 FUN で楽しむ創意
- 28 台北で古いを楽しむ

32 グルメとの出会い

- 32 花火とともに 展望レストランで楽しく年越し
- 36 冬のおいしいスイーツで心も体もほっかほか



36

40



40 ロハスに楽しむ台北

- 40 台北で年末を楽しむ
都会のオシャレ、郊外のスローライフを思うがままに



40



44

46 台北人物誌

- 46 歴史とともに人物をカメラに収めてきた
李鳴鵬



46



48 台北エンタメ・イベント情報

- 48 ホットな南京西路～
公園でアートを楽しもう
- 50 写真家三銃士がとらえた100年の台北
- 52 中正紀念堂で伝統演劇のロングラン公演



48



50

54 コンパクト情報

- 54 11月12月の文化イベントカレンダー
- 57 空港へのアクセス、台北のトラベルサービスセンター、地図などの情報



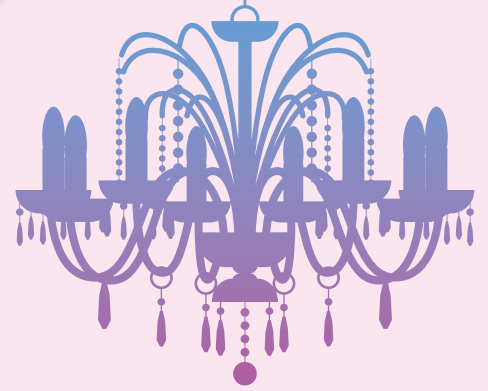
52



42



台北で にぎやかに パーティー



「メリークリスマス&ハッピーニューイヤー！」ということで、12月はイベントが盛りだくさんの時期です。台北でも大小さまざまなクリスマスイベント、カウントダウンイベントが立て続けに開催され、温かい輝きをもたらしてくれます。今年は中華民国建国100周年です。この記念すべき年の最後を喜びと感動でもっともすてきな思い出で彩りましょう。



花火と電子音楽で ハイなカウントダウン

毎年台湾でもっとも多くの人でにぎわうカウントダウンイベントといえば、台北市主催の「臺北最HIGH新年城跨年晚會」(台北でもっともハイなカウントダウン

イベント)をおいてほかにないでしょう。今年のイベントは12月31日の午後7時から翌1時にかけて、台北市政府前市民広場で開催されます。オープニングを飾るのはデジタル3D技術を駆使した台北101のライティングショーです。光と音が織りなすこれまでとは違うエンターテインメントで国際観光都市の魅力を見せてくれます。続いて「デジタルテクノロジー」をテーマに3D技術の特殊効果で幕を開け、まったく新しい光と音の世界を作り出します。大人気の歌手を招いた独占イベントも開催され、イベント会場はハイな熱気に包まれます。

台北101のあでやかで創意あふれる花火は例年通り注目を集めていますが、今年は台北市の「台北無料公衆無線LANサービス」(Taipei Free)がスタートしたこ





とから、主催者はこれを利用した面白いキャンペーンも展開します。無料でアプリをダウンロードすると、恐竜を卵から育てるゲームが楽しめます。毎日、台北市の観光、美食、市政の3つの中から1つを選び恐竜の卵にあたえ、卵がふ化する可愛らしい様子が見られるだけでなく、お店の優待券を獲得したり抽選に参加することができます。また、大晦日当日には一緒に辰年を迎えようと恐竜の赤ちゃんが卵の殻を破って誕生するなど、台北市の多彩さと無線LANのおもしろさを実感することができます。

大晦日には大直の美麗華百樂園(ミラマー・エンターテインメント・パーク)でも花火があります。240秒にわたり、色とりどりの花火が観覧車の四方に飛び散り、にぎやかさにロマンチックさも加わり、夫婦や恋人同士で鑑賞するのに適しています。また、ここではクリスマス前に親子で楽しめるイベントも開催されます。もし赤ちゃんがいるなら、12月10日の「聖誕寶寶爬行大賽」(クリスマス赤ちゃんハイハイ大会)、11日の「聖誕寶寶搬禮物大賽」(クリスマス赤ちゃんプレゼントお運び大会)に参加してはいかがでしょうか。どちらも定員50名なので、赤ちゃんに実力を発揮させたいなら、早めに申し込んで下さい。



園遊会でウォーミングアップ クリスマス小道のライトアップ

実は少し涼しくなる11月から台北のあちこちにクリスマスの雰囲気が漂ってきます。まずは親子で食べて遊んで楽しめる園遊会から紹介しましょう。主に外国人の子どもが通っている天母の台北ヨーロッパスク

ールの文林路キャンパスでは11月26日の午後4時から10時まで18年の歴史を有する「耶誕園遊會」(クリスマスバザー)が開催されます。20元の入場料を払うだけで、児童・生徒たちが繰り広げるスローなジャズ、声を張り上げるロック、合唱団の心温まる歌声が楽しめます。

また、各ブースを回って、実費でネイルアートをやったり、大型バルーンのお城で遊んだりできます。中でも見逃せないのが「Santa Workshop」(サンタ・ワークショップ)です。父兄たちが自ら材料を購入し、クリスマスの装飾を作り、家にいるような雰囲気を演出しています。それから台湾の庶民のほか、ドイツやトルコ、アジアの国々の伝統グルメも味わえ、各国の文化の違いを肌で感じながらも、同じ場所でいっしょに楽しいクリスマスを迎える気分になることができます。

台北ヨーロッパスクールからそんなに離れていない北投の吉慶里には台北で初めての「クリスマス小道」があります。石牌路1段71巷15弄の100数世帯の住民たちがさまざまな装飾で家の入口を彩り、12月1日から来年2月6日まで毎晩明かりをともして、みんなが訪れるのを楽しみにしています。12月24日には夜7時から9時まで音楽会が開催され、住民によるおばあさん合唱団や管弦楽団の音楽が楽しめるほか、湯圓、油蔥粿などの庶民グルメのブースも並びます。また、注目すべきは今年の主演、直径1メートルのハスです。LEDで10種類の色に変化し、小道をあでやかに彩ります。

このようにキリスト教の行事に仏教を代表する花を取り入れたというのは、一種の文化の融合が感じられ、興味深いです。吉慶里の「クリスマス小道」は2000年にこの路地にあるキリスト教三愛会石牌教会がクリスマスの装飾を屋外に移したのをきっかけに、キリスト教徒であるか否かにかかわらず付近の住民が熱心に協力するようになったのが始まりです。年々規模が拡大し、世界はみな兄弟という温かい雰囲気をかもし出しています。

1. 台北市主催の「台北でもっともハイなカウントダウンイベント」は台湾を代表するカウントダウンイベント。
2. 台北ヨーロッパスクール主催の「耶誕園遊會」。



3



4



5

3. 北投の吉慶里にある台北初の「クリスマス小道」。

4. 毎年バラの文化財クリスマス儀式で行われる神聖で荘厳な「洗足式」。

5. 空中英語教室主催のクリスマスコンサート。

6. 若者向けのアイデアいっぱいのクリスマスに触れたいなら、西門紅樓へどうぞ！




歌と踊りで祝うクリスマス 儀式でルーツを探る

街角の楽しさを感じることができたら、静かにお祈りをささげる厳粛な教会をのぞいてみましょう。新生南路3段にある懷恩堂では12月24日の夜7時半から「英文聖誕晩會」(クリスマス英語ワークショップ)、「平安夜子夜音樂會」(クリスマス・ミッドナイト・コンサート)が催されます。また、12月25日の朝10時から午後6時までは「英文堂聖樂詩班演出」(英語合唱団公演)、12月31日の夜11時から「國際跨年雙語子夜崇拜」(國際カウントダウン・ミッドナイト・バイリンガル・サービス)があります。このほか、台北靈糧堂でもクリスマスミサやクリスマスキャロルを聞きながらクリスマスを迎えることができます。詳細は台北靈糧のサイト(<http://www.llc.org.tw>)でご確認ください。

それから「空中英語教室」も「Friends Forever」と題し、12月17日の午後2時半から夜7時半まで台北國際會議中心(台北國際會議センター)の大會堂(大ホール)でクリスマスコンサートを開催します。彭蒙惠先生率いる英語教育雑誌の外国人教師陣、美聲合唱團、ジャズ歌手のゾリナ・ロンドン(Zorina London)など豪華キャストで、クリスマスソングにダンスや演劇を組み合わせ、心温まる驚きと感動の夜を過ごせます。

中山北路2段にある蔡瑞月舞蹈研究社でも意義ある儀式が行われます。この台湾のモダンダンス発祥の地は舞踏家、蔡瑞月を記念して保存されている「玫瑰古蹟」(バラの文化財)です。12月24日の夜6時から9時まで行われる「玫瑰古蹟聖誕晩會」(バラの文化財クリスマス儀式)では舞踏とクリスマスキャロルでクリスマスを祝うほか、「ヨハネによる福音書」に記載されているイエスが弟子たちの足を洗った「洗足式」を伝承し、大人が腰を曲げて子どもの両足をきれいに洗い、「親愛なる人だけでなく見知らぬ人にも時間と抱擁を与えるべきだ」ということを謙虚に受け止めます。

このほか、毎週土曜日、日曜日の午後2時から西門紅樓でアイデアマーケットが催されていますが、12月の最後を飾る24日、25日は「聖誕節X生日慶主題市集」(クリスマスX誕生日がテーマのマーケット)と題し、音楽、生活、アイデアいっぱいのクリスマスが楽しめるようになっています。

クリスマスにはこんなにたくさんのパーティーが楽しめますよ。さあ、友達をさそって台北で楽しいクリスマスと年越しを迎えましょう！ 

関/連/情/報

2012台北でもっともハイな カウントダウンイベント

主催：台北市政府

日時：2011年12月31日 19:00～翌1:00

会場：台北市政府前市民広場 (台北市市府路1号)

電話：1999 (台北市市外からは02-2720-8889)
内線2031

※ カウントダウンイベント当日は大変混雑するため、信義計画区の一部と市役所周辺で交通規制が実施され、一般車両は通行できなくなります。会場へお越しの際はMRT、バスなどの公共の交通機関をご利用下さい。また、イベント終了後、会場の最寄り駅であるMRT市政府駅は大変混雑しますので、隣の永春駅または國父紀念館駅からのご利用が便利です。

※ 詳しくは台北観光ネットでご確認ください。
<http://www.taipeitravel.net>

美麗華耶誕と跨年活動

主催：ミラマー・エンターテインメント・パーク

日時：

12月10日 クリスマス赤ちゃんハイハイ大会 (定員50名)

12月11日 クリスマス赤ちゃんプレゼントお運び大会 (定員50名)

12月31日 カウントダウン花火 (24時から240秒)

会場：台北市敬業三路20号

電話：(02)2175-3456

<http://www.miramar.com.tw>

クリスマスバザー

主催：台北ヨーロッパンスクール

日時：11月26日 16:00～22:00

場所：台北市文林路727号

電話：(02)8145-9007

<http://www.taipeieuropeanschool.com>

「クリスマス小道」音楽会

日時：12月24日 19:00～21:00

※ クリスマス装飾は2011年12月1日から2012年2月6日まで(元宵節)

会場：台北市石牌路1段71巷15弄

電話：(02)2828-2002

クリスマス関連行事

主催：台北市キリスト教浸信会懷恩堂

日時：12月24日、25日、31日

場所：台北市新生南路3段90号

電話：(02)2362-5321

<http://www.gbc.org.tw>

クリスマスワークショップ

主催：台北靈糧堂

日時：12月24日、25日

会場：台北市12区の各教会

電話：(02)2362-3022

<http://www.llc.org.tw>

Friends Forever

主催：空中英語教室

日時：12月17日 14:30、19:30

会場：台北国際会議センター 大ホール (台北市信義路5段1号)

電話：(02)2533-9123

<http://www.studioclassroom.com>

※ 全国の空中英語教室販売店、基督教書房にて無料チケット配布中

バラの文化財クリスマス儀式

主催：蔡瑞月舞蹈研究社

日時：12月24日 18:00～21:00

会場：台北市中山北路2段48巷10号

電話：(02)2560-5724

<http://www.dance.org.tw>

西門紅樓クリスマスX誕生日がテーマのマーケット

主催：台北市文化基金会、西門紅樓

日時：12月24日、25日 14:00～22:00

会場：台北市成都路10号

電話：(02)2311-9380

<http://www.redhouse.org.tw>



クリスマス、 年越しの夜は

パーティーを満喫

気心の知れた仲間とプライベートパーティーを楽しみたいですか？ 台北市の有名ホテルやナイトクラブではクリスマスディナー、年越しイベントなどさまざまな優待キャンペーンが繰り広げられ、台北の不夜城をにぎわしてくれます。

ホテルで豪勢にパーティー： グルメと花火で彩る 思い出

クリスマスから新年にかけて、台北晶華酒店(ザ・リージェント台北)の各レストランでは限定メニューが提供されます。1階のスイーツ店、azieには数種類の手作りクリスマスケーキがあり、自分用にもプレゼントにも適しています。このほか11月25日からは1階の吹き抜けロビーには大きなクリスマスツリーのほか、10数個のクリスマスイメージしたラ

イトが飾られ、すてきなクリスマスの雰囲気 연출 します。

大晦日の夜、ホテルで夜通し大騒ぎしたいなら、グルメと花火は絶対に欠かせません。12月31日の夜に台北西華飯店(シャワード台北)では「Goodbye 2011 Hello 2012」年越しパーティーが開催されます。150人限定で最上階の20階から台北101、美麗華百樂園、大佳河濱公園の三大花火を鑑賞でき、ビールや赤ワイン、白ワインが飲み放題。寒さが吹っ飛ぶジンジャー茶と使い捨てカイロも提供されます。

それから香格里拉台北遠東大飯店(シャング リ・ラ・ファーイースタン・プラザホテル台北)の屋上(43階)のプールサイドでも12月31日の夜10時から深夜1時まで「2011池畔跨年派對」(2011プールサイド年越しパーティー)が開催されます。高いところから音と光が織りなす台北101の花火が鑑賞できるほか、料理長の作るグルメも味わえ、楽しい思い出をたくさん作ることができます。



3



1



2



また、台北君悦大飯店(グランド・ハイアット台北)のロビーは11月末から赤や金のクリスマス装飾で彩られ、一足早くクリスマスの雰囲気になります。そして12月24日、25日にはレストランでさまざまなクリスマスメニューが提供されます。バイキング料理、本場ヨーロッパのクリスマスディナーのほか、オーストリアのパティシエが作ったヨーロッパのクリスマススイーツもあります。クリスマスには欠かせないシュトレン、クッキーハウス、ヘーゼルナッツのお菓子などがあり、スイーツを味わいながらクリスマスの夜を過ごすことができます。

ナイトクラブでパーティー： 音楽、お酒で気分はハイ

「パーティー好き」が年越しパーティーを行うオシャレな男女に大人気のナイトクラブで、重厚なリズムに乗って体を動かし、過ぎゆく年と無数の悩みを振り払いましょう！台湾の芸能人がオーナーの「Room18」では12月31日の9時から12時まで「頂樓露天VIP跨年派對」(屋上VIPカウントダウンパーティー)が開催されます。豪華絢爛な花火を見ながらカウントダウンで2012年を迎えることができます。

また、信義区にあるレストラン

「*in house」では12月31日にレストランの中庭の紅鉄橋広場で「綺麗雪白奢華享宴跨年煙火派對」(美しい白で豪華に満喫 カウントダウン花火パーティー)が開催されます。料理長特製の年越し料理にポップス、光と音のショーが加わり、台北101の花火も鑑賞できます。優雅な白い服に身をまとい、忘れられない大晦日の夜を過ごしましょう。

それから今年3月にオープンした京華城の12階にある「MUSE club」でも12月31日にVIP最高級個室で

関/連/情/報

ザ・リージェント台北

住所：台北市中山北路2段41号
電話：(02)2523-8000

シャーウッド台北

住所：台北市民生東路3段111号
電話：(02)2718-1188

シャングリ・ラ・ファーイースタン・プラザホテル台北

住所：台北市敦化南路2段201号
電話：(02)2378-8888

グランド・ハイアット台北

住所：台北市松壽路2号
電話：(02)2720-1234

ROOM18

住所：台北市松仁路88号地下1階
電話：(02)2345-2778

*in house

住所：台北市松仁路90号
電話：(02)2345-5549

MUSE Club

住所：台北市八德路4段138号12階
電話：0925-112-202

※ 飲み過ぎに注意！健康に悪影響を与えます！



4

プライベートパーティーができます。個室は12人、20人から32人のタイプがあり、好みの音楽が選べるほか、台北101も見えるので、花火を鑑賞することもできます。

1. ザ・リージェント台北では9種類の手作りクリスマススイーツをメニューに追加。
2. グランド・ハイアット台北のロビーに大きなクリスマスツリーを飾り、すてきなクリスマスの雰囲気を演出。
3. 香格里拉台北遠東大飯店では12月31日の夜に「屋上VIPカウントダウンパーティー」を開催。豪華絢爛な花火を見ながら新年が迎えられる。
4. オシャレなナイトクラブでみんなでハイに過ごそう！



台北の花火

鑑賞スポット

今年の年末年始はどの国で過ごすかもう決めましたか？ 今年とは違う台北へ是非、お越しください。エネルギッシュな台北のカウントダウンイベントがあるほか、毎年多くの外国人観光客のお目当てになっている台北101のカウントダウン花火は年を重ねるごとにますます豪華絢爛になっています。このイベントでもっとも意義があるのは、カウントダウンして新しい一年を迎えるということです。

この年に一度しかないチャンスを見逃す手はありません。この壮大な台北101のカウントダウン花火を味わうのに適している広々とした場所としては、台北市の街外れの彩虹河濱公園、大佳河濱公園、貓空、陽明山、象山などが挙げられます。人ごみに悩まされることなく、さらに目の前に広がる台北のきらめく夜景を楽しむこともできます。

基隆河(河川)の河川敷にある彩虹河濱公園は台北101の花火をカメラに収めるのには最適です。広々とした河川敷と水面のきらめき、そしてライトアップされた付近の麥帥一橋、麥帥二橋はこのカウントダウンイベントにロマンチックな彩りを与えてくれます。大直橋そばにある大佳河濱公園もまた基隆河の河川敷にあり、花火の鑑賞に適しています。市街地のように高層ビルもなく、それらに代わって一面に水辺が広がり、花火には最適の舞台です。台北101のカウントダウン花火のほか、付近の美麗華百樂園でも豪華絢爛な花火が打ち上げられ、アジアで2番目に大きい観覧車が放つライトと相まって、見応えがあります。

人目が気になりにくい陽明山は台北市でもっとも人気のある夜景鑑賞スポットであると同時にデートスポットにもなっています。仰徳大道から中國文化大



1



2



3

學の裏山にかけては絶好のビューで、大切なパートナーと色とりどりの花火を鑑賞しながら、甘いひとときを過ごすことができます。派手な花火を楽しんだあとは、近くの温泉に浸かって身も心もリラックスさせることができます。

静かで落ち着いた雰囲気漂う猫空は「茶山」としても知られていますが、花火の鑑賞にもおあつらえむきです。気心の知れた仲間とおいしいお茶を味わい、世間話を花を咲かせながら、見晴らしのよいところからカウントダウン花火を鑑賞するのもまた乙なものです。また、カウントダウンイベントに合わせて、昨年からは大晦日の猫空ゴンドラの営業時間が延長されるようになったので、ゴンドラの透明な窓から、台北の各地で行われる花火を眼下に収めることもできます。

眼下に広がる台北市のにぎやかな夜景を楽しむのなら、ユートピアのような象山は絶対に外せません。昼間はハイキングスポットとして人気ですが、夜は写真家お気に入りの撮影スポットになっています。にぎやかな信義区や台北101を近距離でくまなく俯瞰できるのがこの象山の六巨石エリアです。それで大晦日の夜のもっとも美しい姿をカメラに収めようと、多くの写真愛好家たちがわざわざここに足を運んでいるのです。2011年12月31日の夜は台北市で最適なスポットを選んで、きれいでロマンチックな花火に見守られながら、大切な家族や友達、恋人とともに、台湾全体で輝かしい新たな100年の第一歩となる年を迎えようではありませんか。📷

1. 基隆河の河川敷にある彩虹河濱公園は台北101の花火撮影に最適。
2. 大佳河濱公園もまた花火鑑賞に適している。
3. 文化大學の裏山は夜景が一望できる絶好の場。ここで大切なパートナーと花火鑑賞はいかが？

関/連/情/報

彩虹河濱公園

バス：63、204、518、552、小2、藍7、藍26番のバスに乗り、新湖三路口下車後、西へ徒歩約10分。

大佳河濱公園

MRT：淡水線圓山駅で紅50番のバスに乗り換え、新生公園下車。徒歩約20分。

バス：222、527、72、286、棕16番のバスに乗り、大佳國小下車。または紅34、市民小巴9番（ミニバス）のバスに乗り大佳河濱公園下車。

陽明山

MRT：淡水線劍潭駅で260、紅5番のバスに乗り換え、文化大學下車。

バス：109、260、303、681、紅5番のバスに乗り、文化大學下車。徒歩約10分。

猫空

MRT：文湖線萬芳社區駅で小10番のバス（ミニバス）に乗り換え。または文湖線動物園駅で猫空ゴンドラに乗り換え、猫空駅（終点）下車。

バス：236、237、282、611、棕1、棕3、棕5、棕6番のバスに乗って政大下車後、小10番（ミニバス）に乗り換え。

手を上げれば乗車できるバス：

1. 遊園車（循環バス）：

- (1) 右回り：猫空ゴンドラ猫空駅↔三玄宮
 - (2) 左回り：茶推廣中心駐車場↔猫空ゴンドラ指南宮駅
2. 棕15番のバス：動物園の向かいから乗車。

3. 小10番のバス（ミニバス）：萬芳社區、政大の2カ所にバス停あり。バス停それ以外でも手をあげれば乗車可能。

象山

MRT：板南線後山埤駅下車後、信義新幹線、207番のバスに乗り換え、または徒歩で奉天宮登山口へ。

バス：象山自然歩道（遊歩道）へは2つのコースあり

- 1) 1、22、32、33、37、38、226、266、288、665、藍5番のバスで吳興國小下車、徒歩で靈雲宮入口へ。徒歩約5分。
- 2) 20、37、46、277、612番のバスで松徳下車、臺北市立聯合醫院松徳院區右側の石段から遊歩道へ。

パーティーの 達人に聞く 成功の秘訣



もうすぐやってくるクリスマス、大晦日といえばパーティーです。ホテルやナイトクラブ主催のクリスマスパーティーや年越しパーティーに参加する予定ですか？ それとも個性を発揮してプライベートパーティーをやろうと思っていますか？ また、自分たちだけのパーフェクトなパーティーをするにはどんな準備をすればいいのでしょうか？ ではその道のプロにその秘訣を教えてください。



最初のステップは 決め手となる会場とテーマ選び

台北でパーフェクトなパーティーをやるには会場がポイントになります。ホテルや旅館も選択肢になりますが、佈猫、白宮私宅といったレストランなら、プライバシーが保てる広々としたスペースがあるので、親しい友人との集まりにも適しています。より多くの友人たちと楽しみたいなら、貸切可能なコーヒーショップ、レストラン、クラブ、小劇場なども候補にあがります。料理を準備する手間も省ける上、パーティーを盛り上げるサポートもしてもらえます。市長官邸餐廳、典藏咖啡館、卡米地喜劇俱樂部、A Houseといった場所ならパーティーもさらに楽しいものとなるでしょう。もっと広い公共スペースを考えているのなら、アートと文化の息吹があふれる西門紅樓、華山1914文化創意産業園區、北投文物館などがオススメです。貸切も可能なので、ほかでは味わえないパーティーもできます。

カ米地喜劇倶楽部の総合ディレクター、張碩修は「来賓を楽しませるにはテーマが決め手」とパーティー成功の秘訣を教えてくださいました。クリスマスパーティーや年越しパーティーといえば、仮面舞踏会やコスプレ、あるいは参加者の衣装を指定してやるというのが普通ですが、張碩修は奇想天外な政治パロディーのパーティーを主催したことがあり、政治への不満をぶちまける場を提供しました。こうして毎回アイデアを発揮して、楽しい夜を過ごせるパーティーを企画しているのです。テーマがあるパーティーの方が魅力的で、事前の準備や会場のデコレーションがやりやすいといいます。例えばテーマが1960年代の音楽なら、参加者にヒッピーの仮装で参加してもらい、ロックを流し、ビートルズやウッドストック・フェスティバルのポスターを貼って雰囲気作りをします。そして映画がテーマなら、映画音楽を流したり、「ジェスチャーゲーム」で映画名を当ててもらったりして、遊び心を添えるのだそうです。

「出し物のグッドタイミングはパーティーの中盤。特に一人漫才、コント、マジックなんかは興味を持ってもらえるね。中盤から終盤にかけてなら、プレゼント交換とか抽選会をやると、参加者を引き留めておけるし盛り上がるよ」と語る張碩修はもし自分で企画できないなら、イベント会社にサポートしてもらおうといいとアドバイスしています。こうした特別な出し物は宣伝にもなるし、参加意欲をそそります。もし司会者がみつければ、パーティーもスムーズに進行できます。

パーティーを盛り上げる デコレーションと小道具

会場のデコレーションと小道具もパーティーを盛り上げるには重要です。台北駅裏の重慶北路、華陰街一带にはパーティーグッズを扱うお店が軒を並べているし、東区エリアの頂好商城裏にも津美外銷藝品、鑫美外銷藝品といった台湾のパーティーグッズ店があります。こうした店でつららライト、マットボール、クリスマスリースといった飾りやクリスマスツリーを購入し、クリスマスムードを演出しましょう。



1. パーティーで小劇場を貸切にすれば、出し物の企画もサポートしてもらえる。
2. アートと文化の息吹があふれる西門紅樓を会場に選べば、ほかでは味わえないパーティーができる。
3. 台北駅裏や頂好商城裏では自分たちに合ったパーティーグッズが選べる。
4. 楽しいテーマパーティーは来賓を楽しませることができる。(写真：台北市美僑協會)
5. バルーンアートの達人、陳正輝がもっともシンプルなアートバルーンの花を使った壁飾りの作り方を披露。



6 7



2008年のバルーンアート世界大会で優勝した陳正輝は「バルーンアートで会場をデコレーションするなら、まずテーマと会場の広さを考えてから、アイデアとワザを惜しみなく注げば、パーティーを盛り上げることができるよ」といいながら、見本を示してくれました。まず、4つのハート型のバルーンを2つずつ結び合わせ、さらにねじって4枚の花びらを作り、その真ん中に丸いバルーンかスマイルバルーンを結び合わせます。そして両面テープを貼れば、花の壁飾りの出来上がりです。

🎵 だるまの目入れのように パーティーは音楽が肝心

パーフェクトなパーティーには音楽は不可欠です。
*in houseの音楽ディレクター、宋星讓は音楽を選ぶ際にはパーティーのテーマと参加層に重点を置き、パーティーをスムーズに進めるため、オープニング、カクテル、テーマ、出し物などを考慮し、それぞれに合った音楽を選ぶべきだとアドバイスしています。例えばオープニングの音楽はパーティーのテーマを伝える役割があるので、クリスマスパーティーなら「サンタが街にやってくる」や「ジングルベル」といった軽快な音楽を選び、愉快的な雰囲気を演出します。カクテルに合わせた音楽なら、音楽に邪魔されずに会話が弾むようにボーカルなしの音楽にします。

大切なのはテーマ音楽も音楽の出し物もパーティーの内容に合ったものにするということです。ダンスがメインの年越しパーティーなら、踊りたくなるような強烈なリズムの電子音楽やサンバを選びます。アメリ

カ西部風で行くなら、よく知られている定番のカントリーミュージックが最適で、パーティーの雰囲気に入ることができます。

「もし中盤で余興をやるなら、事前に何曲か選んで編集したものを同時に流して曲名当てゲームなんかをすれば、場を盛り上げることができるよ」と宋星讓は笑いながら教えてくれました。終盤に近づいたら、おなじみの懐メロや友人との思い出の曲を流すと、共感を得てもらえるので、いっしょに口ずさみながらパーティーの幕を下ろすことができます。もちろんナイトクラブの人にDJをお願いして、曲を選んでもらうというのも手です。

🍹 パーティーの要は ふさわしい料理かどうか

料理のないパーティーはきれいな抜け殻だけが残ったようなむなしさがあり、参加者を満足させることができません。多くのパーティーの料理を手がけたことのある「好様」のケータリングディレクター、毛家駿は食べ物パーティーには欠かせないエッセンスで、パーティーを盛り上げてくれるだけでなく、その主役にもなれるといいます。例えば台湾の庶民料理をテーマに猪血糕、珍珠奶茶、鹽酥雞といったご当地グルメを準備し、迪化街で買った小さなセイロや竹カゴに盛りつけたり、色や形の違うパイナップルケーキやカップケーキを並べて、さまざまな味を楽しんでもらったりすれば、パーティーの話題作りにもなります。

パーティーの食べ物は「一口サイズ」で食べやすい



8

というのが基本です。クッキーや洋菓子などを3種類、そして少なくともサンドイッチ、マカロニサラダ、ピザといった満腹感のある1種類は準備しましょう。また、好みのものが選べるように飲み物は2、3種類用意します。大がかりな買い出しは必要なく、パン屋で洋菓子を、コンビニや量販店でお菓子を買えば大丈夫です。あるいは予算と人数に合わせてケータリングを頼むのもいいでしょう。予算は1人あたり300元から600元程度で、中にはウェーターやウェイトレスもつけてくれるケータリング会社もあるので、とても便利です。

このほか、花やろうそく、クリスマス人形などでフードコーナーを飾ったり、ボードにお祝いの文字や図柄を描いて料理の載ったトレーに置いたりすると、楽しいムードを演出できます。また、クリスマスツリーや数字のケーキといったデザインの食べ物を準備すれば、サプライズを与えることができること請け合いです。

達人たちの秘訣を見て、自分でも試してみたくありませんでしたか？ 今年台北という不夜城でクリスマスパーティーや年越しパーティーを楽しんでみてはいかがでしょうか。🎁

6. プロのDJをお願いして曲を選んでもらえば、来賓を楽しませることができる。
7. パーティーの食べ物は「一口サイズ」で食べやすいというのが基本。
8. 花やキャンドル、バラエティー豊かなお菓子がパーティーに彩りを添える。

関/連/情/報

佈貓

住所：台北市雨聲街189号
電話：(02)2832-3338

白宮私宅

住所：台北市中山北路6段186巷3号
電話：(02)2831-8420

市長官邸藝文沙龍—市長官邸餐廳

住所：台北市徐州路46号
電話：(02)2392-9510

典藏咖啡館

住所：台北市長安東路1段8-1号
電話：(02)2542-9871

卡米地喜劇俱樂部

住所：台北市忠孝東路4段553巷20号
電話：(02)2764-5529

A House

住所：台北市復興南路1段107巷5弄18号
電話：(02)2778-8612

西門紅樓

住所：台北市成都路10号
電話：(02)2311-9380

華山1914文化創意產業園區

住所：台北市八德路1段1号
電話：(02)2358-1914

北投文物館

住所：台北市幽雅路32号
電話：(02)2891-2318

台北駅後方

場所：華陰街歩行者天国、太原路商業エリアから長安西路にかけて

頂好商城後方

場所：敦化南路1段190巷

糖果屋氣球藝術

(アートバルーンの達人、陳正輝)

住所：台北市市民大道3段308号
電話：(02) 2751-8600



動物園に新たな仲間が！ 北海道のタンチョウと 花博の象のオブジェ



2
台北市南端の臺北市立動物園に足を運べば、かわいいキングペンギンやコアラ、台湾ツキノワグマ、パ

ンダなどの人気の動物にお目にかかれますが、最近新たな仲間も加わりました。北海道からやってきた国宝級のタンチョウ、そして花博の世界庭園に飾られていたタイの象をかたどった緑のオブジェで、動物園の生態と景観に新たな彩りを与えています。

北海道の釧路市立動物園から寄贈された「ビッグ」「キカ」は台北で暮らすことになったつがいのタンチョウです。今回初めて日本のタンチョウが日本を離れることになり、その意義は非常に大きいといえるでしょう。歴史的に見ても現在の視点で見ても、タンチョウは世界的に貴重な鳥類です。中国の古い詩や伝統的な書画に登場する「仙鶴」や「白鶴」は、実はタンチョウで、高貴と長寿を意味しています。

近代的な開発に伴って、多くの湿地帯が埋め立てられ自然が破壊されてきたため、「湿地の神」の異名を持つタンチョウは世界で1500羽程度しか生存せず、絶滅のおそれがあるとしてIUCN(国際自然保護連合)のレッドリストに掲載されています。それで今回台湾に移り住むことになったタンチョウは単に動物園で展示さ

れるというだけでなく、異郷の地で飼育し繁殖させるということにも大きな意義があり、入園者にもこれをきっかけに生態の保全について考えてもらえればと願っています。


この2羽の海外からの来賓を迎えるにあたり、臺北市立動物園の鳥園(鳥エリア)の「鶴園」には50坪近くある新居が設けられました。台湾の暑さに慣れてもらい、ここで元気に育ってもらうため、一面のアシ、コガマ、ハナシュクシャで湿地を再現し、温度を下げるために、おりの上には黒いネットを設け、さらに温度を20度以下にコントロールできる池とミスト装置も設置しています。2羽のうち、まず「ビッグ」が今年11月に、そして「キカ」が来年2月に一般公開されます。

また、台北国際花卉博覧会開催中に世界庭園で人気を集めたタイの象のオブジェも動物園に移設されました。このジャノヒゲで作られた



象のオブジェはタイで敬愛され、重視されている象のイメージを具現化したもので、花博開催中はタイの美しい庭園を彩る花々とともに飾られていました。花博終了後はエコの概念に基づいて、世界庭園で展示されていたこれらの各国の作品は台湾に譲渡され、緑化に役立てられています。その一環として、この象のオブジェが臺北市立動物園に移設され、花博での美しさを今も伝え続けているのです。

象のオブジェは園内の亞洲熱帯雨林區(アジア熱帯雨林エリア)に設置されています。そこは臺北市立動物園で半世紀にわたって飼育されていた象の林旺が暮らしていたところのそばで、林旺が過ごした日々をしのべるだけでなく、このオブジェの記念性も高めています。

時間に余裕があるなら、是非、臺北市立動物園を訪れてみて下さい。新たな仲間たちに出会えますよ！ 



- 1-2. 北海道から臺北市立動物園にやって来たタンチョウの「ビッグ」(上)と「キカ」(下)。
3. タンチョウと同じく、タイワンツキノワグマもまた絶滅のおそれがある。
4. 花博の世界庭園に飾られていた象をかたどった緑のオブジェ。臺北市立動物園に移設され、花博での美しさを今も伝え続けている。
5. 4.台北で暮らすことになったタンチョウは日本の飼育員によって丁寧に箱に入れられた。
6. 象のオブジェを見ていると、林旺がしのべる。
7. 台北市観光傳播局趙心屏局長(左二)が親善大使としてタンチョウを出迎え、身分証明書を作成した。
8. 北海道釧路市が行ったタンチョウ送別会。阿寒小学校の児童が祝福の歌をささげた。

関/連/情/報

臺北市立動物園

住所：台北市新光路2段30号

電話：(02)2938-2300

http://newweb.zoo.gov.tw

花博公園の各パビリオン

11月、12月の新たな展示内容

1



2

世界の注目を集めた2011臺北國際花卉博覽會(台北國際花卉博覽會)は今年4月、大盛況のうちに閉幕しましたが、その会場跡地は花博公園として生まれ変わりました。花博公園の屋外エリアには誰もが自由に入れ、美しい植物を観賞することができます。また、残されたパビリオンはそれぞれ展示内容が更新され、さらに多くのものが入り入れられ、この美しい公園に新たな活力を注いでいます。

円山公園エリアにあった「有名人館」では世界的な歌手、テレサ・テンをテーマに関連文物が展示されていましたが、現在は臺北市立兒童育樂中心(兒童娛樂センター)の展覽館になっています。12月31日までは「蒙藏文物特展」(モンゴル・チベット文物特別展)が開催されています。便利な折りたたみ式のゲル(モンゴルテント)、草原を走るのに適した幌馬車などが展示されているほか、平穩無事と五穀豊穡を神に祈るお祭りの祭敖包、モンゴルの伝統的な衣服にも触れられ、これを着て無料で記念撮影することもできます。



3

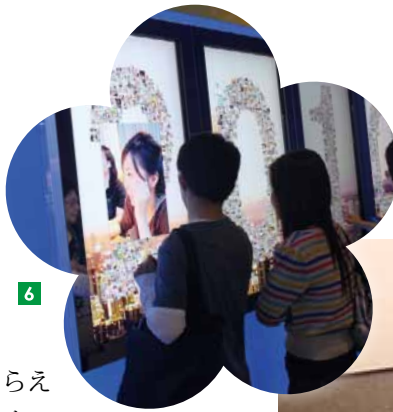
有名人館のすぐそばの民俗文化エリアは花博で文化館だったところです。現在は台湾の昔の生活様式を再現した空間が広がっています。また、3D映像『面對臺灣的真相』(台湾の真相に迫る)が放映されていた「真相館」では、再オープンしてからは平成21年



4



5



6

の台風8号が台湾にもたらした甚大な被害をとらえた3D映像だけでなく、ほかの3D映像も放映されています。上映中の20分から30分の間に3D映像がもたらす衝撃を肌で感じることができます。

同じく円山公園エリアにある「美の競艶館」では毎月バラエティーに富んだ展覧会やイベントが催されています。11月15日から20日にかけては「2011臺北國際牛肉麵節」(2011台北國際牛肉麵フェスティバル)があります。国内外の料理の達人を招き、牛肉麵料理大会、牛肉麵人気投票、試食会のほか、さまざまな見どころ満載の催しが繰り広げられるので、グルメには見逃せません。そして12月3日から11日にかけては「第16回華風全國盆栽展」(第16回華風全國盆栽展)があります。20数カ国から盆栽関係者が集まり、1000万円を超える貴重な盆栽にもお目にかかれるめったにないチャンスです。また、12月24日からは「2012花現臺北—爭豔再現」花卉展(「2012花の台北—競艶再現」花卉展)が3ヶ月あまりにわたって開催されます。

美術公園エリアの「チョウ館」は展示、公演の場となっています。11月、12月には数々のコンサートやロングラン公演が繰り広げられます。詳細は花博公園のサイトでご確認下さい。また、「アロマ館」は手作り工芸品の展示販売センターに生まれ変わりました。原住民スタイルのインテリアエリアのコーナー、同じく服飾のコーナー、グッズコーナー、デザイナーコーナー、原住民集落の特産品とおみやげのコーナー、原住民音楽と出版物のコーナー、工芸品と芸術品のコーナーが設けられています。このほか、不定期的にDIY教室、原住民14民族の服飾展、原住民集落の有機農産品のおみやげ展なども開催され、豊富な原住民の芸術文化により深く触れることができます。

花博開催中に大好評だった新生公園エリアの「ドリーム館」は改装後にリニューアルオープンされ、さらに高度な技術を駆使して、ハイテクを前面に押し出した美しさを演出しています。ホールにある6メートルの巨大な機械の花で開花を表現したショー、そして新たに花びら120枚と紙のように薄いスピーカー3万あまりが加わり、さらにきめ細かな動きと音を体験できるようになりました。

ドリーム館のすぐそばにある未来館の1階には700種類を超える植物が展示されています。熱帯植物エリア、多肉植物エリ



7



8



9

1. 新たに花びら120枚と紙のように薄いスピーカー3万あまりが加わったドリーム館の巨大な機械の花。
2. 花博公園には花や植物で彩られた壁が今も残されている。
- 3-4. 「モンゴル・チベット文物特別展」ではモンゴルの伝統的な衣服にも触れられ、これを着て無料で記念撮影することもできる。また、お面からはチベット族の文化や信仰を垣間見ることができる。
5. インタラクティブ体験エリアではハイテクと自然の奥深さに触れられる。
6. 台北館のインタラクティブ体験エリア。
7. 11月17日から20日にかけて美の競艶館で開催される台北國際牛肉麵フェスティバルは見どころ満載。
8. 原住民の手作り工芸品やグッズを展示販売するアロマ館。
9. 台北市長郝龍斌(左)が台北館を寄贈した郭台銘氏(中)を招いて、侯孝賢監督がメガフォンを取った3D映像を鑑賞。



10 11



12

ア、温帯植物エリア、高山植物エリアなど、台湾のそれぞれの気候環境に合わせたエリアを設け、台湾の豊かな自然環境を再現しています。そして2階には上海万博を華やかに彩った台北館がお目見えしました。館内には「101 360度3Dシアター」「未来シアター」「インタラクティブ体験エリア」の3つのエリアが設けられています。「101 360度3Dシアター」では台北101の高速エレベーターが上昇している様子を映像で再現しています。また、エレベーターを体験したあとは、侯孝賢監督がメガフォンを取った3D映像『台北・生活・微笑』も鑑賞できます。それからLEDでハイテクな雰囲気演出している「未来トンネル」をくぐり抜けると、「未来シアター」に出ます。ここにはピラミッド型のガラスの中に台北の模型があり、そこに映像が映し出されます。このガラスに映し出される侯孝賢監督が撮ったバーチャル映像『臺北，讓生活更美好』（生活に彩りを与える台北）を鑑賞すれば、台北の未来の姿がうかがえます。そして最後の「インタラクティブ体験エリア」では、さまざまなハイテクに触れることができます。ここでは台北市の淡水河(河川)の整備の過程に合わせて、建築、美学、グルメなどに触れながら、台北市が持つ多面性や日常の様子を紹介しています。

未来館とつながっている天使生活館の中庭の水生植物エリアでは間近で30種類のハーブやドライミストに触れることができます。疲れたら、2階の天使咖啡でヘルシーセットとウォータードリップコーヒーを味わいながら一休みしましょう。

花博に行ったことのある人もない人も、花博公園の美しさとパビリオンの見どころ満載の展示内容に触れてみてください。チケットだけの価値はありますよ。📍

10. リニューアルオープンしたドリーム館ではさらに高度なテクノロジーを駆使して美しさを表現。
11. 天使生活館の中庭では間近で30種類のハーブやドライミストに触れられる。
12. 未来館の水申植物エリアではさまざまな水申植物が観賞できる。

関/連/情/報

花博公園

住所：台北市玉門街1号

電話：(02)2182-8886

<http://www.taipei-expopark.tw>

児童娯楽センター (有名人館、真相館)

住所：台北市玉門街33号／中山北路3段66号

電話：(02)2593-2211

時間：9:00～17:00 (月曜日休館)

美の競艶館

11月17日～20日「2011台北国際牛肉麵フェスティバル」

12月3日～11日「第16回華風全国盆栽展」

12月24日～2012年4月8日「2012花の台北一競艶再現」花卉展

アロマ館

時間：11:00～19:00 (月曜日休業)

ドリーム館、未来館、台北館

開館時間：9:00～17:00、金曜日、土曜日は20:00まで (月曜日休館)

チケット：

ドリーム館100元、未来館50元、台北館50元

ドリーム館と未来館のセット115元、

台北館と未来館のセット75元

天使生活館

開館時間：9:00～18:00、金曜日、土曜日は20:00まで (月曜日休館)

チケット：100元

電話：(02)2585-7228 内線101

無線LANサービスTPE-Freeを 台北散策は思いのまま



台北の街角で最新情報が途絶えることはありません。台北市が2つのフェーズで「台北無料公衆無線LANサービス」(Taipei Free)を展開していて、人が集まるところに同サービスのアクセスポイントが設けられています。Wi-Fi対応のノートパソコンやスマートフォンなどがあれば、ネットワーク名(SSID)に「TPE-Free」が表示される場所で、時間、回数の制限なく、いつでも無料で無線LANサービスを利用することができます。

第1フェーズでは各区役所、MRT各駅などの公共の場所のほか、500台近くの路線バスで無料の公衆無線LANサービスが利用できるようになりました。10月からは第2フェーズに入り、台北市の幹線道路のほか、台北駅商業エリア、西門町商業エリア、信義商業エリアなどの台北市の八大商業エリアなどにサービスエリアが拡大し、「TPE-Free Wi-Fi」のステッカーが貼ってあるアクセスポイントでTaipei FreeのログインIDとパスワードを入力するだけで、公衆無線LANサービスが利用できるようになりました。また、バス乗車中に公衆無線LANサービスが利用できる「Taipei Freeバ



ス」も年末までには800台~1000台が導入される予定です。

「台北無料公衆無線LANサービス」を利用できるのは台北市民だけではありません。外国人観光客も台北松山空港、各観光スポットのトラベルサービスセンター、台北市の40軒を超える観光ホテルのフロントで申請手続きをしてログインIDを発行してもらえば、台北市内のサービスエリアで同サービスが利用できるようになります。なお、申請の際はパスポート番号が必要です。また、台北市在住の外国人は台湾の携帯電話で<http://www.TPE-Free.taipei.gov.tw>にアクセスし、携帯電話番号を登録して認証手続きが完了すれば、同サービスが利用できるようになります。また、24時間受付のサポートセンターのフリーダイヤルに電話をかければ、担当者に同サービスの申請手続きの手順について説明してもらえます。

1-2. 台北市の幹線道路のほか、「TPE-Free Wi-Fi」のステッカーが貼ってあるアクセスポイント、「Taipei Freeバス」では無料で公衆無線LANサービスが利用できる。

<http://www.tpe-free.taipei.gov.tw>
フリーダイヤル：0800-190-179
携帯電話からおかけの場合：(02)8751-1719

信義計画区を新たに彩る きれいでオシャレな趣

都市の街並みというのは変化に富んでいて、違った趣をもたらすものです。ニューヨークにマンハッタンがあるように、台北には信義計画区があります。ここでは商業ビルやデパート、モールが街の輪郭を形成し、新たに完成した個性的な建物がオシャレな雰囲気をかもし出しています。

異なるスタイルの商業ビル 現代的な金融ビル

MRT市政府駅の2番出口を出ると、そこにはバスターミナル、ホテル、統一阪急デパート台北店からなる複合施設が広がります。巨大なシャンデリアでファンタジーな世界を演出しているだけでなく、2階には屋外庭園Dream Plazaがあり、ビルが建ち並ぶ都会の中でほっと一息つくことができます。夜のとぼりが下りると、地味な建物は赤や白のネオンに包まれて、日系デパートのモダンな雰囲気をかもし出しています。

そこから松仁路の方向に進むと、台湾の李祖原建築士事務所と香港のP&T建築士事務所がデザインを手がけたショッピングモール、BELLAVITAが目に入ります。連なるアーチ、丸い石柱、そして1階の吹き抜けになっているロビーは天井が円形のガラス張りにな



っているほか、噴水や植物などの自然の要素を取り入れ、ヨーロッパの古典的な優雅さを演出しています。最近は婚礼写真の撮影スポットとしても人気を集めています。

BELLAVITAの向かいには台湾の有名建築士の姚仁喜、照明デザイナーの姚仁恭のふたりがタッグを組んでデザインした新光信義金融ビルがあります。鉄骨造で2棟のビルが下層階でつながった構造になっています。夜になると、リズムカルな赤やベージュのライトで彩られ、ひと味違った趣を添えています。松仁路には同じく姚仁喜がデザインを手がけた全豊盛信義105ビルがあります。ガラス張りの回りを覆うカーキ色の外壁は巨大な額縁のようで、その中に斜めに傾いたガ





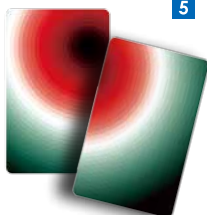
ラスが不規則に並び、建物の重圧感が軽減されているだけでなく、このデザインに想像力をかき立てられます。

昨年末から今年にかけて、信義計画区には台北寒舎艾美酒店(ル・メリディアン台北)、台北W飯店(Wホテル台北)、Home

Hotel(ホームホテル台北)などのオシャレなホテルが立て続けにオープンし、台北はさらに国際化されました。それでは続いて信義商業エリアの新たな魅力を見ていくことにしましょう。

ル・メリディアン台北：ホテルが画廊に

2010年冬にオープンしたル・メリディアン台北。アートな雰囲気が漂うヨーロッパ生まれのル・メリディアンは1972年にエールフランスがパリにオープンしたホテルで、「オシャレさ、文化、探求心」を持つホテルとして世界に名をはせています。台北店はルームキーに台湾籍のアーティスト、顔磊がデザインしたUNLOCK ART™(アンロックアート)を初めて採用しました。コレクションの価値があるだけでなく、ホテル1階の寒舎空間と台北當代藝術館(MOCA Taipei)を無料で参観できます。



ホテルには700件近い芸術品が設置されています。2階には有名彫刻家、朱銘の彫刻作品「太極」があります。1階のロビー、そして5階から12階までの客室の枕元の壁などにはイギリスのアーティスト、ニック・ヴェーシー(Nick Veasey)のレントゲン写真が飾られています。現代人が監視カメラの下で生活しているという風刺を効かせた作品で、大いに考えさせられます。5階から12階の廊下の壁には「光の魔術師」の異名を持つベルギーのアーティスト、フレッド・イーデ



ケンズ(Fred Eerdekens)の作品「影子雕塑」があります。曲がりくねった銅線や積み上げた物体に光を当てて、壁に映し出される影で詩や絵を描いています。また、1階のロビーには画廊の寒舎空間があり、宿泊客はソファーにゆっくりと腰掛けて、若手アーティストの張嘉穎の作品などを鑑賞し、さまざまな作品が織りなす豊かさを感じ取ることができます。



1. 統一阪急デパート台北店の5階にある巨大なシャンデリアはファンタジーな世界を演出。
2. 「台北のマンハッタン」の異名を持つ信義区の夜は多彩できらびやか。
3. BELLAVITAの連なるアーチと噴水はヨーロッパの古典的な優雅さを演出。
4. 全豊盛信義105ビルのカーキ色の外壁は巨大な額縁のようだ。
- 5-6. ル・メリディアン台北の新感覚のルームキーと2階にある有名彫刻家、朱銘の作品『太極』。
7. ル・メリディアン台北の5階から12階までの廊下の壁に飾られたアート作品「影子雕塑」。
8. ル・メリディアン台北1階にある寒舎空間藝廊。



インテリアだけでなく、食べ物や飲み物にもこだわり、新たに開発されたものもあります。1階の探索厨房にはミシュランの3つ星料理人が開発した新たな味わいの飲み物があり、バラエティーに富んだ新たな味わいが探求心を膨らませます。また、巧克光廊には世界を代表するチョコレートがあり、目と口で甘いアートを満喫することができます。

Wホテル台北： ハイテクの面白さとエコを兼備

忠孝東路5段にある統一阪急デパートと同じビルの8階から31階がWホテル台北で、今年2月にオープンしました。ロンドンのデザイン事務所G.A. Design International Ltd.が自然の要素と現代のハイテクを取り入れてデザインしました。例えば入口には人目を引く巨大な鎖があり、配水管を利用して作っています。また、木の壁はリサイクル材を張り合わせたものです。そしてイギリスのデザイン事務所rAndom Internationalの作品「To Light You Fade」は人の動きがパネルに映し出され、動きのある絵になるもので、遊び心満載です。天井には日本のアーティスト、澤田広俊が竹と鏡で作った作品「竹彩」があり、ファンタジーな光と影で彩られています。



9

同ホテルでいちばん話題になっているのが10階です。ラウンジ、WOOBARでは同ホテルの音楽ディレクター、ミケランジェロが制作した音楽が流れ、テーブルにはエコなソーラーパワーランプが置かれ、外に目を向けるとプール、WETがあります。プールサイドには緑の植物で彩られた壁とビーチのような空間が広がり、レストランにつながる屋外バーベキューエリアがあり、まるで都会にあるビーチリゾートのようです。また、プールのそばにはアート作品「Water Droplet」があります。ステンレス製の水玉は引力に逆らってプールから逃げてきたようで、その美しい逃亡者がこんな形に固まってしまい、永久不変のアートになったのです。

ホームホテル台北：MITで築く夢の空間

今年7月にオープンしたばかりのホームホテル台北は松仁路にあり、30代の若者たちによって夢のような空間が築かれました。「MIT」(Made in Taiwan)のイメージを強化するため、台湾製のインテリアを大量に採用しているほか、CIデザイン(企業の独自性を表現するデザイン)としてのロゴをアーティストの王九思にデザインしてもらいました。「人は家の中に住んでいる」という意味を込めて、楷書の「人」と英語の「HOME」を組み合わせています。

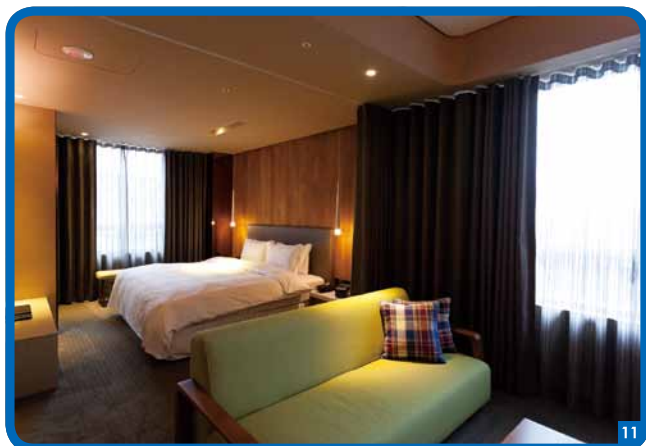
部屋に入ると、台湾の家具メーカー、有情門のSTRAUSSブランドのソファーが目に入ります。暖かい草緑色のソファーの上には昔は中国の田舎でよく見られた昔ながらの布で作られたクッションが載っています。この布は作り手がほとんどいなくなってしまっていますが、ホテルのお土産用のコースターセットとテ



10

ーブルクロスにも使われています。また、分解可能なエコ不織布で作ったゴミ箱、ティッシュケースは台湾の新鋭ブランド、MRKTのもので。それからホテルと台湾のアーティスト、鄧乃瑄が展開するブランド、Brut Cakeとのコラボでデザインされたうがいコップは、両手で持つとうちにいるような温かさが感じられ、感動します。バスキャップ、歯みがきセット、ランドリーバッグのパッケージは文字をデザイン化する西洋のモノグラムの概念に中国の染付磁器、京劇の臉譜(隈取り)を取り入れたデザインになっています。このほか小茶栽堂の台湾精品茶、鶯歌の新太源藝術工場の湯飲み、台南の玉井之門のドライフルーツなど、部屋のグレードに合わせて台湾風情が味わえるものが準備されています。

空間デザインは台湾のデザイナー、蘇誠修が手がけています。珍しいコンクリートに石材を混ぜ込んだ壁、暖かい色合いの梧桐の木など異なる材料を組み合わせるといった手法で台湾建築の特徴が詰め込まれています。



11



12

ひと味違ったオシャレな雰囲気味わってみたいですか？ それなら台北の信義区に足を運んでみてください。アートな雰囲気が漂うモダンな都市の姿に触れれば、大きな収穫があること間違いなしです。⑩

関/連/情/報

統一阪急デパート台北店

住所：台北市忠孝東路5段8号

電話：(02)2729-9699

BELLAVITA

住所：台北市松仁路28号

電話：(02)8729-2771

新光信義金融ビル

住所：台北市松仁路32、36号

全豊盛信義105ビル

住所：台北市松仁路105号

ル・メリディアン台北

住所：台北市松仁路38号

電話：(02)6622-8000

Wホテル台北

住所：台北市忠孝東路5段10号

電話：(02)7703-8888

ホームホテル台北

住所：台北市松仁路90号

電話：(02)8789-0111

地図は58ページをご覧ください。

9-10. Wホテル台北の1階ホールの天井にある日本のアーティストがデザインした「竹彩」。同じく10階のプールそばにあるステンレス製の水玉の作品「Water Droplet」は場所にマッチしていて遊び心もある。

11-12. ホームホテル台北では有情門のSTRAUSSブランドの草緑色のソファなど台湾製のインテリアを大量に採用。また、1階のセレクトショップでは台湾のデザイナーが手がけたアート作品を販売。部屋のグレードに合わせて台湾風情が味わえるものを準備。

ATT 4 FUN

で楽しむ創感

クリエイティブな新スポット

信義計画区をぶらぶらしていると、新たにオープンしたATT 4 FUNが目に入ります。そこに一歩足を踏み入れてみると、カラフルなLEDで彩られたホールが広がり、ここはショッピングモールなのか、それともナイトクラブなのかと戸惑ってしまいます。化粧品売場やサービスカウンターも見当たらないのです。

これがATT 4 FUNの面白いところなのです。18歳から35歳をターゲットに、食べて飲んで楽しめ

る場として今年10月にオープンした同店がほかのデパートやショッピングモールと一線を画しているのは、化粧品や家具、寝具などを一切取り扱っていない点です。このような斬新なスペースを有することで、ファッション、エンターテインメント、クリエイティブ、グルメの4大コンセプトを掲げるATT 4 FUNは信義区の新スポットになりました。

このATT 4 FUN、これまで台北で数々のナイトクラブやショッピングスペースのデザインを手がけてきた有名インテリアデザイナー、甘泰來がデザインを請け負いました。地下1階から4階までがファッション売り場、5階、6階がレストラン街、7階、8階がATT Show Box、そして9階から12階までにはバーやナイトクラブが入居しています。中でも特に注目すべきは3000人を収容可能な2つのホールを有するATT Show Boxです。「文化の創造、エンターテインメントパラダイス」の2大コンセプトで、台北でも



っとも流行性と娯楽性を兼ね備えた公演や展覧会が行われます。今年11月25日から12月17日にかけてはフランスの3大ナイトショーに数えられる「フォーエバー・クレイジー」が上演されます。これは今年創設60周年を迎える「クレイジー・ホース」の世界巡回公演の一環で、アジアでは唯一の公演となります。12月8日から来年1月7日にかけては台湾タレントの写真展が開催される予定です。

さらに独特なのが1階から5階にかけての階段ホールショーウインドーです。ATT 4 FUNでは若者に大胆に創意を發揮してもらおうと、3ヶ月ごとに学生の作品を募集し、優秀な作品には製作費30万元を支給し、その作品をここに展示しています。2階の「Fashion In My Lifestyle」は回転する花びら模様にピンク、青、緑などのバラエティーに富んだ幾何学模様を組み合わせたもので、若い女性やアラサー世代の女性のおしゃれと優雅さを表現しています。また、3階では花をまとったマネキン、シルクハット、ヨーロッパ風のティーポットが並ぶ「Flower Wonderland」というファンタジーな世界を演出しています。そして4階には蛍光色の超現実的な空間にテレビを頭に載せて逆立ちしている人、数十組の白い手袋でできたタワーを配置し、衝撃的なビジュアルを作り上げた「Fashion Trends Storm」があります。

このほか各フロアにはそれぞれテーマがあり、それに合わせて各ブランドが店舗のデザインを手がけているので、ここでショッピングを楽しめば、まるでデザインで彩られた大通りを歩いているようです。また、異なる消費者層に合わせて、各フロアで流れる音楽も変えているので、まるですぐそばにDJがいるようです。それだけにとどまらず、地下2階の駐車場の壁にも台湾のアーティストによる落書きアートがあり、どこにいてもアートへの思い入れが感じ取られます。

これまでのショッピングモールの概念を打ち破ったATT 4 FUNは空中通路で信義計画区のほかのおしゃれなデパートやショッピングモールにつながっていて、買い物客の利便性もはかられています。そしてバラエティーに富んだ新たな観光スポットにもなっています。ちょっと歩を緩め、台北の新たなクリエイティブの魅力に触れてみて下さい。📍



関/連/情/報

住所：台北市松壽路12号
電話：0800-065-888
<http://www.att4fun.com.tw>
地図は58ページをご覧ください。

1. 3,000人を収納可能なATT Show Boxでは展覧会やコンサートなどが行われる。
2. 地下1階の天井には木毛セメント板と鏡面材を取り入れ、オシャレさとエコな雰囲気を演出。
3. 優雅でファンタジーな世界を演出した学生の作品「Flower Wonderland」。(3階ショーウインドー)
4. アラサー世代の女性のおしゃれと優雅さを表現した学生の作品「Fashion In My Lifestyle」。(2階ショーウインドー)
5. 衝撃的なビジュアルで美しさを表現した学生の作品「Fashion Trends Storm」。(4階ショーウインドー)
6. 駐車場の壁にも台湾のアーティストによる落書きアートがあり、新世代のアーティストの創意が感じられる。



台北で占いを楽しむ

中国の古い格言に「一に運命、二に運勢、三に風水、四に善行、五に勉強」というのがあります。風水に従って住環境を整えたり、善行や勉強に励んだり、あるいは習慣を改めて個性を見直したりすることで、人の運命は変えることができるのです。人生のどん底に落ち込んだときやスランプに陥ったとき、占いで迷いを断ち切ったり、悩みを解決するのも悪くありません。それが気晴らしになり、明るい明日が見えてくるかもしれません。

台湾で流行っている占いの種類は多く、中国に古くから伝わる紫微斗数、四柱推命、易占い、

おみくじ占い、姓名占い、人相占い、手相占い、骨格占い、そして西洋の血液型占い、12星座占い、タロット占いなどがあり、中国、西洋のものがそろっています。どれも特徴のある占いで、中には複数の占

いを組み合わせている占い師もいて、占いに訪れた人に開運のアドバイスをしています。

年の瀬に来年の運勢を占ってみたいと思いませんか？あるいはいい運勢に恵まれたと思っていませんか？

これからいろいろな占いを詳しく紹介していきますが、信じるか信じないかはあなた次第です。

行天宮の占い横丁で紫微斗数、四柱推命、米占い

台北で占いと言えば、一番人気の「行天宮命理大街」（行天宮占い横丁）をおいてほかにないでしょう。行天宮は台北で観光客がもっとも多い廟のひとつです。多くの観光客がここに参拝してから、すぐそばの地下道にある占い館で悩みを解決してもらっています。

行天宮そばの地下道にある占い横丁はH字になっていて、東側、西側合わせて20数軒の占い館があります。また、地下道上の民権東路2段の地上にも何軒か占い館があります。この占い師のほとんどが10年以上の経験があるベテランで、悩み相談、占いなどを行っています。営業時間はだいたい午前8時から午後10時までで、占い料金は500元から1000元程度ですが、個人の要望に合わせて詳しく占いをす





4



る場合は別料金になります。どの占い館も個性的で、ここ数年は日本人観光客が次々に訪れるようになったため、日本語でも占いをしてもらえるところがほとんどになりました。

中国に古くから伝わる命相学というのは、紫微斗数、四柱推命などで人生を読み取り、そこから吉をもたらし、凶が取り除かれる方法を導き出してくれるものです。どちらも占いをしてもらう際に生年月日と生まれた時間を占い師に告げなければなりません。そして紫微斗数は人生のめぐりあわせを星に置き換え、一生の運勢を占います。また、四柱推命も星の組み合わせで占いますが、これに木、火、土、金、水の五つの要素がお互いに影響を与え合うという「陰陽五行思想」が加わり、吉凶を判断します。

もしちょっとした悩みを解決したいだけなら、米占いを試してみたいだけなら、米占いを試してみたいだけなら、まず、心を落ち着かせ、解決したい悩みを繰り返し心の中で念じます。そして米の入った容器から米粒を取り出し、器に載せます。これを3回

ほど繰り返すと、占い師が器の米粒の数で上卦(外的影響)、下卦(内的影響)、変数(結果の根拠)を判断し、易經に基づいて悩みを解決してくれます。

龍山寺地下商城の占い横丁で 人相占い、鳥占い

行天宮占い横丁と並んで有名なのが龍山寺の占い横丁です。もともとは龍山寺周辺に点在していた占い館ですが、龍山寺地下商城(地下街)の完成を機にここに移転し、台北最大の占い横丁が誕生しました。



5

1. 行天宮のすぐそばの行天宮占い横丁には多くの観光客が訪れ、占いで悩みを解決してもらっている。
2. 古くから伝わる紫微斗数、四柱推命といった方法で運勢を占い、吉をもたらし、凶が取り除かれる方法を導き出している。
3. 多くの日本人観光客のお気に入りの場所になっている行天宮占い横丁。
4. 民権東路2段の「鯨駢命理諮詢」は英語と日本語でも占いが可能。
5. 中国人は「相は心から生じる」という言葉を信じていて、人相や手相で自分の個性や性格を知ることができる。

古い横丁は龍山寺地下商城の地下1階にあり、30軒ほどの占い館が並んでいます。プライベートにも配慮した上で、明るい採光が確保できるように占い横丁全体のデザインは統一化されていますが、それぞれの占い館の特徴も活かされています。ここの占い師のほとんどが複数の占いに精通していて、命名占い、結婚日占い、手相占い、面相占いなど、さまざまなニーズに応じてくれます。中には廟のおみくじの解説をしてくれる占い師もいて、参拝に訪れる人々からの信頼も厚いです。

中国人は「相は心から生じる」という言葉を信じていて、人相で個性や性格を判断することができます。人相占いや手相占いでは、占い師

が両手で占いを受ける人の両手に触れながら、同時に目も使って手の形や太さ、輪郭、掌紋、そして顔色、五感の形、シワ、ホクロ、骨格、体形などを確認して、健康状態や個性、知性などを判断します。

ちょっとした悩みを解決したいなら、小鳥占い、占いを受ける人に3つの数字を告げてもらって数字占い、亀の甲羅に入っているお金を6回投げる亀占いといったものもありますよ。これらは道具や動物を使いますが、占いの判断は易経に基づいています。小鳥占いを受ける場合は、まず、静かに解決したい悩みを心の中で念じます。そうしたら占い師が鳥かごの入口を開けて、たくさんのおみくじの中から文鳥に3枚を選んでもらいます。この3枚はそれぞれ過去、現在、未来を占うもので、占い師がすべてのおみくじを解説して、悩みを解決してくれます。

中国の易占い VS. 西洋のタロット占い

中国式のさまざまな占いは中国最古の書物のひとつ「易経」に基づいています。「易経」ではあらゆる物事を陰、陽と分類し、六十四卦という64種類の組み合わせによって、この世の万物の変化の法則を説いています。

西洋のタロット占いは78枚のカードで運命を読み取るものです。占い師はカー





8



9



10



11

ドの中から3~20枚を選び、カードの絵柄、正位置・逆位置(カードの向き)、スプレッド(展開法)によって、カードの意味を直感的に読み取りながら占いをします。中には深層心理を知ることができるように同時にオーラソーマを使ったり、エンジェルオラクルカードやタンカなどを組み合わせたりして、占いの精度をあげている占い師もいます。

こんなにたくさんの面白い占いがあると知って、占いを受けてみたくなったのではないのでしょうか。まず、何を相談するか、どんな占いがいいかを決めて、自分の運勢を変えてみてはいかがでしょうか。③

関/連/情/報

行天宮占い横丁

場所：台北市民権東路2段と松江路の交差点の地下道

龍山寺地下商城の占い横丁

場所：台北市西園路1段145号(地下商城地下1階)

6. 小鳥占いは小鳥が無造作にくわえたおみくじで悩みを解決してもらえる。
7. 龍山寺地下商城の占い横丁でも人相、手相で詳しく吉凶を占ってもらえる。これは複雑な占いだ。
8. 今流行の西洋タロット占いには補助的にオーラソーマや絵画を組み合わせることも可能。(写真は蘇菲部落)
9. 中国に古くから伝わる易経に基づいた占いは陰陽五行思想を取り入れた奥の深い命相学だ。(写真は胡文起先生)
- 10-11. 西洋のタロット占いでは78枚のカードで運命を読み取る。(上/圓緣坊水晶、下/紫光貓咪占卜咖啡館)

花火とともに 展望レストランで 楽しく年越し

もっともエキサイティングな台北での年越しといえば、数十万人が一斉にカウントダウンを始めて新しい年を迎える台北101の花火をおいてほかにないでしょう。そして今年は友人と展望レストランで花火を楽しんだり、おいしい料理に舌鼓を打ったりしながら、新年の到来を迎えることができます。

星空に包まれた草山夜未眠

陽明山にある中國文化大學の裏山に10年の歴史を有するレストラン「草山夜未眠」があります。台北101や淡水河(河川)を眺めることができ、夕暮れ時に花と緑に囲まれた屋外のランプの明かりに照らされたテラス席で夜のとぼりが下りるのを眺めていると、きらめく星と街にともる明かりが織りなす美しい夜景に酔

いれてしまいます。それで週末や祝日にはなかなか席が取れません。

美しい夜景のほか各国の料理も味わえるので、気心の知れた仲間と食事を楽しむのにも適しています。イタリア風香烤羅勒雞腿排、カホクザンショウで味付けしたタイ風椒麻口水蝦、そして中華風の鹹豬肉などのメニューがあり、これに旬の野菜やスープを組み合わせれば、ほかでは味わえない味が楽しめます。恋人同士で訪れれば、屋外の特製ハート型テーブルにも座れるので、星空に包まれたふたりの世界に浸ることができます。

大晦日には人気バンドのライブがあるほか、花火も打ち上げられるので、みんなでカウントダウンを楽しみながら、遠くには台北101の花火も望め、楽しくハイに過ごせます。



山々に囲まれた 猫空大茶壺1樓 茶餐廳



連なる山々のひっそりと
した静けさを味わおうと、多く
の都会人が猫空を訪れています。そ
んな山の中にある展望レストランが「猫空大茶壺1樓
茶餐廳」です。猫空ゴンドラの猫空駅からそんなに離
れていないところにあり、山々の絶景に囲まれていま
す。黄昏時には遠くの空の星のきらめきが街明かりに
溶け込み、ぼんやりとした夜景が眼下に広がります。

この店自慢のお茶料理に使われているお茶の葉はす
べて特別に製茶されていて、お茶の香りが料理に溶け
込んでいるので、グルメに好評です。そして年の瀬の
特別メニューとして、12月には花とフルーツを取り入
れた創作料理が続々と登場します。美しい景色が味わ
えるこの店で、リンゴとキノコを煮込んだ養生鶏湯を
はじめ、武夷岩茶燻雞腿片、四季春茶燻豆腐、玫瑰花
鹽焗蝦、山菜佐梅粉百香果沾醬、茉莉綠茶炒飯といっ
たペアセットがおいしいお茶の香りを楽しませてくれ
ます。

年が明けてもまだ物足りないと思ったら、月明
かりを浴びながら猫空でお茶を飲んでおしゃべりに興
じ、夜明けを待ちながら年明けの余韻に浸るのも悪く
ありません。

台北のパノラマが楽しめる回転展望 レストラン星月360° 旋轉餐廳

台北の美しい景色を眼下に収められるもうひとつの
ところが40階ぐらいの高さにある「星月360° 旋轉餐

1. 「草山夜未眠」ではロマンチックな夜景が楽しめるだけ
でなく、黒胡椒肋排(黒胡椒ソースの骨付きバラ肉)な
ど各国のおいしい料理が味わえる。
- 2-3. 美しい景色の山々に囲まれた「猫空大茶壺1樓茶餐
廳」では武夷岩茶燻雞腿片(武夷岩茶のもも肉スモー
ク)に花びら、フルーツを組み合わせた創作メニュー
を用意。
- 4-5. 北投のゴミ焼却場の煙突の120メートルの高さにある
「星月360° 旋轉餐廳」はほかとは違った台北のパノ
ラマが楽しめる回転展望レストラン。



廳」です。基隆河、淡水河(いずれも河川)が交わる關
渡平原の湿地のほか、遠くには林口台地、觀音山、陽
明山、大屯山などの美しい山々が望め、多
くの家族連れや自転車愛好家たちが週末
に景色を楽しむ憩いの場所になってい
ます。

フロアが90分で一周するので、景
色もさまざまに変化していきます。
特に日が暮れてからは街に明かり
がとり、さまざまな光が織りなす
夜の輝きに目をうばわれてしまいま
す。また、レストランでは歌手が心に響
くバラードを歌っているので、多くのカ
ップルがここでふたりだけの時を過ごし
ています。





6

レストランは北投のゴミ焼却場の煙突の120メートルの高さにあり、台湾で唯一、フロアが360°回転する回転展望レストランです。高さ116メートルの下のフロアには無料の展望台もあり、景色を楽しめるようになっています。レストランのメニューは洋食がメインで、アフタヌーンティーと夜食も提供しています。特に人気なのが鮭魚與雞腿と菲力與雞腿の2つのセットメニューです。大晦日には数々のバンドの演奏が楽しめるほか、場を盛り上げてくれるゲーム、抽選会などもあります。

雲の中から台北の街並みを眺める 随意島地方101景觀餐廳

雲の中に身を置くとどんな気持ちになるのでしょうか？ 台北101の85階にある展望レストランで窓の外を眺めると、ビルが雲を突き抜けている光景が目に入り、なかなか味わえない環境で食事ができます。イタリア料理レストランの「随意島地方」101展望レストランの優雅で美しい空間にはスワロフスキーのクリスタルランプが、カウンターの後ろにはベニスのゴンドラがあり、豪華でロマンチックです。

ここでの年越しは一風変わっています。みんなが台北101を見上げて花火を待っているのに、そのみんなが見上げている台北101の85階にいるのですから。ビルの中からは台北101の花火全体を見ることはできませんが、レストランにはテレビがあり、外の花火に合わせて花火のバーチャル映像が流れる

ので、窓の外を見なくてもテレビの画面を見ても、花火の時の感動をいっしょに味わうことができます。

大晦日当日には煎填鴨肝佐新鮮無花果溫沙拉、佛羅倫斯碳烤丁骨牛排佐白松露時蔬といった料理長特製のイタリア料理のほか、5種類のワインが楽しめます。また、ウェイターやウエイトレスがベニスのカーニバルのお面をつけているので、今までとは違った味わいが楽しめます。



7



8

台北101そばでカウントダウン花火 とってもハイな

Rama泰 泰式皇家主題式餐廳

台北101のすぐそばでカウントダウン花火を鑑賞していると、花火が頭上で爆発して、目の前に火花が落ちてきそうな感じがします。こんなに近くで花火に触れられるのは本当に感動ものです。今年10月にショッピングモールのATT 4 FUNの10階、11階にオープンしたRama泰 泰式皇家主題式餐廳の屋外スペースからは顔を上げるだけで台北101の巨大なビルが目に入ります。ここは今年最新の花火が鑑賞できるレストランです。

南洋のリゾート地をコンセプトにしたRAMA泰 泰式皇家主題式餐廳は屋外にプール、カフェバーのほか、人工庭もあり、11階はのんびりとした雰囲気のスカイラウンジになっていて、多彩なタイのリゾート地を再現しています。ここはタイ料理のレストランで、食材と香辛料は新鮮なものを産地から仕入れ、いけすの魚などをその場でさばいて調理します。また、調理方法や盛りつけはタイ王室の料理と同じになっています。

アヒルの卵を入れて煮込んだ咖哩螃蟹はコクのあるルーと香りに食指を動かされ、新鮮なハタにヤシの風味をカレーに加えた珍しい緑咖哩燴石斑は味わい深いです。こうしたここならではの料理のほか、木瓜鮮蝦沙拉、酸辣生蝦などもグルメに人気です。大晦日にはバンドの演奏もあり、ハラハラドキドキしながらみんなで花火を待ち望むのです。⑩



関/連/情/報

草山夜未眠

住所：台北市東山路25巷81弄99号

電話：(02)2862-3751

貓空大茶壺1階茶餐廳

住所：台北市指南路3段38巷37之1号

電話：(02)2939-5615

星月360° 旋轉餐廳

住所：台北市洲美街271号

電話：(02)2837-7122

隨意鳥地方101

住所：台北市信義路5段7号85階

電話：(02)8101-0016

Rama泰 泰式皇家主題式餐廳

住所：台北市松壽路12号10階、11階

電話：(02)7737-9998

※ 飲み過ぎに注意！健康に悪影響を与えます！

6. 「星月360° 旋轉餐廳」のサケと牛ヒレステーキのセットメニュー。

7-8. 「隨意鳥地方」101展望レストランのホールに設置された美しいベニスのゴンドラ。大晦日には料理長特製の厳選イタリア料理セットが楽しめる。

9-11. 台北101そばのレストラン「RAMA泰」では多彩なリゾートのオシャレな雰囲気を演出。注文してから作る緑咖哩燴石斑(ハタのグリーンカレー)、木瓜鮮蝦沙拉(パパイヤとエビのサラダ)などのタイ王室の料理が味わえる。





冬のおいしいスイーツで 心も体もほっかほか



夏秋の沸き立つようなぎやかさに別れを告げた11月、12月の台北の街角は冬独特の落ち着いた暖かさに包まれます。そんな冬の台北でほっかほかのスイーツを食べれば、体全体が温まり、手ごろな値段で小さな幸せを感じることができるのです。それでは台北の街角のスイーツ店で代々伝わる昔ながらのおいしさを味わっていきましょう。

台北の忠孝東路4段216巷にある「東區粉圓」もそんな店のひとつです。多くのサラリーマンやOL、学生、外国人観光客が評判を聞きつけて、ここを訪れています。実はこの店、30年前は小さな屋台に過ぎませんでした。それが毎日その場で作って売るという手作りにこだわり続けてきたおかげで、客の心をガッチリつかみ、店舗を構えるにまで成長しました。



いい食材を使った 昔ながらのスイーツ

スイーツの値段は高くありませんが、いい食材と門外不出のレシピが評判を呼び、数十年もスイーツを売り続け、それが何代にもわたって受け継がれている店もあります。

冬のスイーツといえば、看板メニューの「焼仙草」(温かい仙草ゼリー)をおいてほかにないでしょう。店長によると、台湾北部の新竹県關西産の仙草乾を48時間ほどとろ火で煮込むことでとろみを引き出し、黒に近い褐色に仕上げているといます。ほっかほかでぷりんぷりんの焼仙草と、もちもちの粉圓(黒タピオカ)と地瓜圓(サツマイモ団子)をいっしょに食べれば、豊かな味わいで身も心も温まります。



2

もうひとつが55年の歴史を有する老舗「臺一牛奶大王」で、台湾大学のそばにあります。台湾には冬至に一家そろって湯圓(団子スープ)を食べる習慣がありますが、これは一家だんらんを意味し、一歳年を取ったこととなります。それで就学のため実家を離れている多くの学生にとって、この店はもうひとつの家ということになります。



3

二代目の古オーナーの一押しは自家製の「酒釀湯圓」(甘酒団子スープ)です。甘酒は一般的に酸っぱいと言われていますが、「失敗したから酸っぱいんですよ。本物の甘酒はほんのり甘いもんです」とオーナーは言います。発酵させて甘酒の自然な甘みを引き出すにはこうじ(麹)が決め手になってきます。毎年オーナーは乾物や漢方薬で有名な迪化街でこうじを購入し、何度か試作品を作ってから最高の甘酒が作れるものを選んでいきます。ここの「芝麻湯圓」(ゴマ団子スープ)もまた看板メニューになっています。昔ながらの作り方で砂糖、ラード、ゴマを同じ割合で混ぜ合わせ、さらに改良を重ね、かぐわしくてヘルシーなおいしさに仕上げています。

- 1-2. 「東區粉圓」は多くの観光客が評判を聞きつけて訪れる有名スイーツ店。冬場はほっかほかでぷりんぷりんの焼仙草や紅豆湯に特製の粉圓と地瓜圓を加えれば、身も心も温まる。
- 3-4. 台湾大学のそばにある「臺一牛奶大王」は学生御用達のスイーツ店。写真は看板メニューの酒釀湯圓。
- 5-6. 「綠豆薏人」の看板スイーツ、綠豆薏仁と芝麻糊。



4

ゴマが好きなら「綠豆薏人」も見逃せません。このゴマあんはゴマとピーナツを砂のように細かくすりつぶし、そこに有機水砂糖を加えて煮込んで作っているので、甘さもしつこくなく、栄養満点です。店の看板メニューの「綠豆薏仁」(リョクトウとハトムギのスープ)のおいしさの秘訣は柔らかい毛綠豆とさわやかな香りの油綠豆を一定の割合で混ぜ合わせている点にあります。これに脱穀したハトムギを加えたものが綠豆薏仁で、おいしくて体にもいいです。



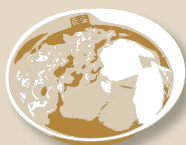
5



6



7



昔ながらの製法で 新たなメニュー

多くの人々とともに長い冬を過ごしてきた温かいスイーツは長い間その甘いおいしさが親しまれてきました。しかし新世代のオーナーたちは現状に甘んじず、社会の変化に対応すべく、斬新なアイデアを取り入れ、新たなメニューの開発にも努めています。

市民大道にある「庄頭豆花擔」はレトロな雰囲気の中にも斬新さがあり、昔ながらの味に現在のヘルシーな味も取り入れています。斬新な味の「黒豆花」を一口食べると、その奥深さに気付くことでしょう。この黒豆花は栄養価が極めて高く、凝固剤として石膏粉を使わず、昔ながらの製法で作っているのがこの店の自慢です。



8

この店では昔ながらの製法を採用してはいませんが、でんぷんを多く含むアズキやリョクトウをメインにトッピングする伝統的な豆花とは一線を画しています。トッピングにも趣向を凝らし、黒米、エンバク(オートムギ)、

9

ハトムギをメインにそろえ、とても人気を集めています。シロ


ップはさらに凝っていて、白砂糖、赤砂糖、黒砂糖、氷砂糖を混ぜ、複雑な過程を経て作っています。特に冬は血行がよくなるように、黒砂糖の割合を高め、喉を潤す漢方薬も加えています。



同様に斬新なアイデアを取り入れた老舗に「双連〇仔湯」があります。ここの冬のメニューは昔ながらの製法にこだわっています。低温油でもちを煮た「焼麻糬」は油で揚げたような固さがなく、水のせいで型崩れすることはありません。また、この「焼麻糬」はこれまで黒ゴマをまぶしたピーナツ味の甘いものしかありませんでしたが、のり味、素肉鬆(ベジタリアン用の肉でんぷ)味、ピーナツ味などのしょっぱいものも新たに加わりました。外がサクサクで中が柔らかく、一口食べると幸せいっぱいになります。

1951年に創業した「双連〇仔湯」で60年近く販売されている定番スイーツが「四果湯」です。つぶつぶのリョクトウ、手作りの小さな湯圓、ほくほくのタロイモにお腹がいっぱいになりやすいエンバクを加えたものです。物が豊富になかった当時はこの小さなスイーツが客のお腹と味覚を満たしていたのです。

この店の壁に貼られている昔の写真は歴史を物語っています。初代オーナーの姿、創業当時まだ屋台だった姿をとらえた写真からは、店がどんどん繁盛し、遠くにまで名をはせるようになったという成功の過程を垣間見ることができます。客には見えない店の奥には高温殺菌の食器洗浄機を備えたセントラルキッチンがあり、品質維持に努めています。これらはすべて三代目のオーナーのアイデアで、これまでの60年間のうちにこの先60年間、店を運営していくには昔ながらの味にこだわりながら、斬新なアイデアを取り入れ、丹精込めてスイーツを作り、衛生面にも配慮することが大切だと考えているのです。

街角のスイーツ店に足を踏み入れ、ほっかほかのスイーツをじっくり味わえば、温かさが体中に染みわたり、顔がほころんでしまいます。何もこれはテレビのコマーシャルだけで見られる光景ではありません。どうですか？ あなたも味わってみたいと思いませんか？ 

関/連/情/報

東區粉圓

住所：台北市忠孝東路4段216巷38号

電話：(02)2777-2057

臺一牛奶大王

住所：台北市新生南路3段82号

電話：(02)2362-3172

綠豆薏人

住所：台北市八德路4段165之1号(八德店)

電話：(02) 2747-4369

莊頭豆花擔

住所：台北市市民大道4段73号

電話：(02)8771-6301

双連〇仔湯

住所：台北市忠孝東路4段223巷57号(忠孝店)

電話：(02)8771-9815

7-9. レトロな雰囲気の中にも斬新さがある「莊頭豆花擔」の店内。斬新なトッピングには黒米、エンバク、ハトムギのほか、白砂糖、赤砂糖、黒砂糖、氷砂糖を混ぜたシロップがある。

10-12. 「双連〇仔湯」の壁に貼られている昔の写真、昔ながらの味の「四果湯」、特製の「燒麻糬」のどれも懐かしさを感じさせてくれる。



10



11



12

台北で年末を楽しむ 都会のオシャレ、 郊外のスローライフを 思うがままに



11月、12月の台北は新しい年を迎える雰囲気に入れ、さまざまなイベントが立て続けに開催されます。また、涼しくなってくるので、北投で温泉に浸かるのにも適しています。そこで今回は日帰りの旅で年末の異なる風情が味わえる2つのモデルコースを紹介します。1つが台北の多彩なにぎやかさに触れられる市街地コース、もう1つがのんびりと快適に過ごせる郊外コースです。

都会で楽しむイベント

四四南村
朝食、展覧会鑑賞

饒河街観光夜市
豪華な食事

總統府前
元旦国旗掲揚式典

五分埔
イベント用衣装購入

台北市政府前市民広場
カウントダウンイベント
台北 101 の花火

1 新旧が交錯する景観に触れ、 ご当地グルメを満喫

にぎやかな信義区の台北101のすぐそばにかつて眷村(主に戦後中国から渡ってきた軍人とその家族が住む団地)だった「四四南村」(信義公民會館)があります。台北市の歴史的建造物に選定されている建物は展示スペースや飲食店が混在する複合施設に生まれ変わり、台北の新たな文化スポットになりました。

C館にある「好,丘」はクリエイティブブランド、フリーマーケット、音楽、展覧会、公演、ご当地食材が融合した複合生活空間です。毎日数量限定の自家製ベ

ーグルは人気商品でここを訪れたら見逃せません。

朝食をすませたらほかのエリアものぞいてみましょう。開催中の展覧会のほか、週末に催される農産品マーケット、中古フリーマーケットなどを楽しんだり、ぶらぶらしたり、新旧が交錯する独特の景観をカメラに収めたりしながら、すてきな一日がここから始まります。





- 1-2. 「好丘」のベーグルは種類も豊富で観光客に人気。店内では台湾のご当地農産物やクリエイティブ商品を販売。
3. 四四南村には4棟の建物があり、さまざまな特色ある展覧会がよく開催されている。

4. 五分埔は安くて質のいいオシャレな洋服やアクセサリの流通拠点で、さまざまな服飾がよりどりみどりの。
5. 饒河街観光夜市にはさまざまな台湾の昔ながらの庶民グルメや日用品であふれている。
6. 台北101のカウントダウン花火が不夜城台北を明るく照らす。

2 街を散策してお宝探し きれいな衣装でカウントダウン

続いてバスかMRTで五分埔に向かい、カウントダウンイベントで着る衣装を購入しましょう。MRT後山埤駅近くにある五分埔商業エリアは安くて質のいいオシャレな洋服やアクセサリなどを取り扱う1000軒近くのお店が軒を並べているところです。台湾をはじめ、香港、日本、韓国などから仕入れた各年齢層に適したさまざまなスタイル、サイズの服飾がよりどりみどりで、ここは台湾有数の服飾問屋街になっているだけでなく、台北の流行の発信地にもなっています。店頭に並ぶ今シーズンの服の組み合わせを見れば、今年何が流行るかがわかります。ここで衣装を探せば、もっともお得な価格でイベントの注目の的になること請け合いです。

夕方は五分埔のすぐ近くにある饒河街観光夜市の豪華な食事でおなかを満たしましょう。饒河街観光夜市は全長600メートルあり、道の両側には店舗と屋台がずらりと並び、さまざまな庶民グルメ、日用品、服飾品などであふれています。その夜市を代表するグルメは「藥燉排骨」をおいてほかにありません。いい香りのする漢方薬で煮込んだスープととろけるような骨付き豚肉が入った藥燉排骨を1杯食べれば、寒さも吹っ

飛んでしまいます。それから長い行列ができる「福州世祖胡椒餅」も饒河街観光夜市の名物です。香ばしい皮に甘みがあってジューシーな肉汁の胡椒餅には肉とネギがたっぷり入っています。昔ながらの釜を使った炭火焼きにこだわり、本場台湾の味を受け継いでいるので、是非、試してみてください。

3 にぎやかな大晦日の夜 カウントダウンイベント、 花火が彩る夜の台北

食事が終わったら、MRTに乗り市政府駅に向かい、台北市政府前市民広場で開催される年に一度のカウントダウンイベント、「臺北最HIGH新年城跨年晚會」(台北でもっともハイなカウントダウンイベント)に足を運びましょう。大人気の歌手による歌やダンスの熱演が立て続けに披露され、数十万の台北市民が一斉にカウントダウンを始めます。そしてあなたが台北人と熱い歓声を上げる中、世界から注目されている台北101のカウントダウン花火が繰り広げられます。来場者の感嘆の声と花火のきらめきに包まれながら、互いにお祝いの言葉をかけ合い、新たな年の抱負を立てるのです。



7

夜が明ける頃には、總統府前に向いて元旦国旗掲揚式典に参加しましょう。軍楽隊が奏でる気みなぎる国歌に合わせて、ゆっくりと国旗が揚がっていきます。台北人は熱い愛国心を込めて国旗と同じ赤、白、青の3色がそろった服装で式典に訪れ、夜明けとともにみんなで順調で素晴らしい一年になることを願います。これは将来への自信と期待の表れでもあり、あなたにとって忘れがたい体験となることでしょう。

温泉プチ旅行

鳳甲美術館
展示品鑑賞

北投文物館
豪華な食事

北投温泉フェア
温泉、ヘルシー料理

凱達格蘭文化館
北投温泉博物館
展示品鑑賞

少帥禪園
絶景鑑賞、足湯



8

にぎやかな人ごみから離れ、台北の北投区で冷えこむ年末をのんびりとロハスに過ごすのも悪くありません。北投区は昔から台北人がのんびりと余暇を過ごす憩いの場になっています。市街地からMRTでたった30分で都会の慌ただしさとはまったく異なる別天地のようなところにとどり着くことができるのです。硫黄が美しい景観を織りなし、歴史と文化の香りあふれるこの地でもっとも人を魅了するのが霧のように湯気が立ち上がる温泉の世界です。

1 展示品をゆったり鑑賞 北投の文化と芸術を訪ねる

朝はまず、文化とアートに浸ってみましょう。MRTで奇岩駅まで行き、大業路まで出てそこを進むと、駅から5分ほどで鳳甲美術館にたどり着きます。落ち着いた雰囲気展示スペースには台湾をはじめ、ヨーロッパ、日本、中国などの現代アーティストの作品が展示されています。中でも特に目立つのが、館内に足を踏み入ると目に入る刺繍画です。富春山居図(元朝末



9

期に描かれた水墨画の作品)、仕女画(女性が描かれた中国画の一種)といった中国の古い名画の薄いながらもしっかりとした筆遣いを針と糸で忠実に再現しているので、絵なのか刺繍なのか見分けがつかないぐらいです。その類いまれな職人技は感嘆ものです。

鳳甲美術館をあとにしたなら、MRTで新北投駅まで行きましょう。そして駅から5分ほど歩くと、達凱達格蘭文化館に着きます。「凱達格蘭族」(ケタガラン族)というのは台湾原住民の平埔族(漢人などと同化が進んだ原住民の総称)のひとつで、ここには台湾原住民の文化や芸術に関する文物が展示されています。狩りの様子や大自然を記録した芸術品をはじめ、独特の民族衣

装、装飾品、日用品、楽器などがあり、先祖や地の神を崇める台湾原住民の一面を垣間見ることができます。

そこからそのまますすぐ進むと、日本統治時代に公共浴場だった北投温泉博物館があり、当時の趣が味わえます。この博物館は北投温泉の発展史に触れられる文化財で、畳と木の淡い香りに包まれた空間にたたずんでいると、まるで温泉街として栄えた昔の北投にタイムスリップしたような感覚になります。

2 昔の北投へタイムスリップ 文物を鑑賞、グルメを満喫

続いてMRT新北投駅そばの光明派出所前から230番のバスに乗るか、北投博物館に電話をしてシャトルバスを呼ぶかして、北投博物館へ行きましょう

北投博物館は日本統治時代に北投で最高級の温泉旅館だったところで、文化財を利用した展示スペースと

グルメが共存する文化空間に生まれ変わりました。博物館の過去と現在に触れられる文物が展示されている常設展のほか企画展もあり、11月5日から来年3月にかけては和服展が開催されています。日本風の建築の中で和服の美学に触れるというひと味違った趣が楽

7. 元旦は総統府前の広場に向いて国旗掲揚式典に参加すれば、台北人の熱い愛国心に触れられる。
8. 落ち着いた雰囲気のある展示スペースがある鳳甲美術館では刺繍画の美しさをじっくりと鑑賞できる。
9. 凱達格蘭文化館には台湾でもっとも特徴的な原住民の文化と芸術に関する文物が所蔵されている。
10. 北投博物館では11月5日から日本の和服の美に触れることができる。
11. 北投博物館には日本の公衆浴場が当時の姿のまま残されている。
12. 北投博物館の日本風の建築をバックに多くの人が和服姿で写真を撮っている。
13. 独自の方法で調理した新鮮でヘルシーな北投博物館の懐石料理。



11



12



13



10



14

しめるのです。また、週末には見どころ満載の催しもあります。毎週土曜日の正午から午後2時までは台湾の有名な邦楽演奏家、周松村が「尺八」の演奏を行っています。さらに11月からは毎週日曜日の午後に日本統治時代の映画も上映され、音楽と映画の魔力で昔にタイムスリップすることができます。

それから静かな北投博物館で懐石料理を食べるのもこの上ない楽しみです。新鮮でヘルシーな旬の食材を独自の方法で調理した料理には優雅な感動があり、良い茶といっしょに楽しむととても味わい深いです。



15

博物館のそばにある「少帥禪園」は山のふもとの木陰の静かなところにひっそりと構えています。ここは中国近代史に名を残した張学良将軍が軟禁されていた故居で、修復工事を経て、今年2月にリニューアルオープンしました。温泉、お茶、絶景が楽しめる絶好の場所で、昼のうちに「ミルク湯」の異名を持つ白硫黄温泉で足湯を楽しみながら、観音山の絶景を見渡せば、大満足することでしょう。

3 北投温泉フェア お得に温泉ざんまい

北投でもっとも期待のイベントといえば台北温泉季(台北温泉フェア)です。この絶対に見逃せない温泉イベントでは北投のご当地文化を取り入れたさまざまなイベントのほか、お得に温泉が楽しめるキャンペーンも展開されます。さまざまなグルメも取り入れられているので、快適な温泉を楽しみながら、おいしい料理に舌鼓を打つことができます。

中国の伝統建築の雰囲気がある荷豊温泉會館にも、現代的でぜいたくなスタイルの水美温泉會館にもそれぞれの特徴があり、湯気が立ち上がる温泉で疲れを徹底的に癒すことができます。

年末を元気あふれる台北で過ごせば、そこが市街地であろうと郊外であろうと、リラックスして心ゆくまで遊んだり食べたりすることができます。そして元気いっぱい新しい年を迎えて下さい。🍷



16



16

- 14-15. 少帥禪園にある張学良の記念碑。「ミルク湯」の異名を持つ温泉で足湯を楽しみながら絶景が見渡せる。
16. 現代的なぜひいたくスタイルの水美温泉會館は冬場に北投で温泉につかるのにオススメ。
17. 台北温泉フェアに合わせて、荷豊温泉會館では温泉と料理がセットになったキャンペーンを実施。

關/連/情/報

2011台北温泉フェア

会期：11月30日まで

※お得な情報は2011台北温泉フェアオフィシャルサイト (<http://www.chccd.com/2011taipeilife/>)にてご確認ください。

台北市温泉發展協会

02-2895-5418

※アクセス：

MRT淡水線に乗り、北投駅で新北投支線に乗り換え。新北投駅下車。あるいは小6、小7、小9、小22、216、223、230、266番のバスに乗り、新北投駅下車。

好丘

住所：台北市松勤街54号（信義公民會館C館）

電話：(02)2758-2609

時間：火曜日～金曜日 11:00～21:30 / 土曜日、日曜日 10:00～18:00（月曜日休館）

農産品マーケット：

日曜日 13:00～19:00

中古フリーマーケット：

第二、第四土曜日 13:00～19:00

五分埔服飾商業エリア

場所：松山駅前の松隆路、中坡北路、永吉路、松山路に囲まれた区域

台北市饒河街観光夜市

場所：八德路四段と撫遠街の間

2012台北でもっともハイなカウントダウンイベント

主催：台北市政府

日時：2011年12月31日 19:00～翌1:00

会場：台北市政府前市民広場（台北市市府路1号）

電話：1999（台北市市外からは02-2720-8889）
内線2031

※ カウントダウンイベント当日は大変混雑するため、信義計画区の一部と市役所周辺で交通規制が実施され、一般車両は通行できなくなります。会場へお越しの際はMRT、バスなどの公共の交通機関をご利用下さい。また、イベント終了後、会場の最寄り駅であるMRT市政府駅は大変混雑しますので、隣の永春駅または國父紀念館駅からのご利用が便利です。

※詳しくは台北観光ネットでご確認ください。www.taipeitravel.net

元旦国旗掲揚式典

主催：行政院文化建設委員会、建国百年基金会、中国青年創業協会総会

日時：2012年1月1日 5:00～7:30

会場：總統府前広場（台北市重慶南路1段122号）

電話：(02)2351-9100

鳳甲美術館

住所：台北市大業路166号11階

電話：(02)2894-2272

開館時間：10:30～17:30（月曜日休館）

凱達格蘭文化館

住所：台北市中山路3-1号

電話：(02)2898-6500

開館時間：9:00～17:00（月曜日休館）

北投温泉博物館

住所：台北市中山路2号

電話：(02)2893-9981

開館時間：9:00～17:00（月曜日休館）

北投文物館

住所：台北市幽雅路32号

電話：(02)2891-2318

開館時間：10:00～17:30（月曜日休館）

少帥禪園

住所：台北市幽雅路34号

電話：(02)2893-5336

荷豊温泉會館

住所：台北市温泉路銀光巷1号

電話：(02)2897-9955

水美温泉會館

住所：台北市光明路224号

電話：(02)2898-3838

地図は55ページをご覧ください。



歴史とともに 人物をカメラに 収めてきた 李鳴鵬



1棟の建物が目となり、台湾にカメラ街が誕生した経緯を見守り、1枚の写真が口となり、50年の歳月で起こったできごとを語ってくれます。1948年に「臺灣新生報」の創刊3周年を記念して開催された写真コンテストでそれぞれ1位から3位になった張才、鄧南光、李鳴鵬。コンテストの結果が発表されてから、この3人は当時上映されていた洋画『三銃士』に登場する3人の主役に例えられるようになりました。

現在、この3人の写真家の作品が撫臺街洋樓に展示されています(詳細は本誌56ページ参照)。三銃士のうち残念ながら故人となった鄧南光、張才の話はもう聞くことができませんが、今年90歳を迎える李鳴鵬は健在で、幸いにも教を請うことができました。文化財とともに時を過ごし、そのほとんどをカメラのファインダー越しに見つめ

てきた巨匠が写真家としての貴重な体験談を語ってくれました。

台湾の写真史上に光と影を巧みに操る先駆者として名を残している李鳴鵬。宣伝的な写真や報道写真に偏りがちだった日本統治時代の戦時下にあって、庶民の日常生活をとらえた自然なスタイルで独自路線を築き上げました。14歳で桃園の大溪でカメラ店を営んでいた叔父に弟子入りし、18歳の時までには台北市の3軒の写真館のフィルム修正の主役を務めるようになりました。目利きがよく、細かなことにも気がつく上、向上心も豊かで、それが評判を呼び、生まれて初めてカメラを購入することになり、写真家の世界に飛び込みました。

どんな領域の写真が好みかとの問いに李鳴鵬は自身の書籍『時光 點描 李鳴鵬』を取り出し、表紙の中央を指さして、「この子どもがいなかったらこの写真は、つまらないものになってしまう」と答えました。実際に「人物」と「遊び心」が李鳴鵬の作品を生き生きとしたものにし、そ



これからユーモラスな一面を垣間見ることができます。台北の物のない過去の時代から、高層ビルが立ち並ぶ現在に至るまでを李鳴鵬は見つめながら、台北人の小さなエピソードの数々をカメラに収めてきました。李鳴鵬は代表作の「牧羊童」を手に取り、新聞社の記者が新聞に記事を書き、写真に写っている3人の子どもの行方を捜したが、結局は見つけることができなかったということを教えてくださいました。「この子たちはひょっとしたら大地主になってるかもしれないね。だったら羊飼いだっただけでいいから知られたくないだろう」と続けました。そんなことを想像できるとは、なんとほほ笑ましいことでしょう。

中国広州の美術学校で水彩画を学んだことのある李鳴鵬は遊び心と的確な構図で自然に人物を取り込んだ作品を撮り続けてきました。また、美的感覚の高さと歴史的意義の深さが評価され、代表的な作品となったものも少なくありません。台北に昔あった道端の散髪屋のイスに座っている男性、纏足している婦人、水墨画のような淡水河(河川)の風景、そして広角レンズで

1. 写真家としての体験を熱く語る巨匠、李鳴鵬。
2. 1940年に当時19歳の李鳴鵬(左)が広州で親友と撮った写真。
3. 李鳴鵬は好んで人物を構図に収め、写真作品を生き生きとさせている。
4. 1947年に台北の淡水河のそばで撮った作品「道端の剃頭攤子」。
5. 1947年に台北の新店溪(河川)の河川敷で撮った作品「牧羊童」。
6. 台北市衡陽路に店が開幕した際の楽隊の演奏(李鳴鵬撮影)。

上からとらえた壮大で立派な中正紀念堂といった見事な作品は、多くの美術館や芸術愛好家のコレクションになっています。

デジタルカメラで新しい作品を撮るつもりはないのかと聞くと、真面目に写真に打ち込んできた李鳴鵬の口からは自然にこんな言葉が出てきました。「もしやるなら徹底して学んで、完璧にマスターするよ!」と。こうしたプロ意識と情熱が各時代の光と影をとらえ、さらに作品に衰えることを知らない生命力をもたらしているのです。📷



ホットな南京西路～公園でアートを楽しもう

身近にたくさんある目立たない小さな公園がアートや文化の新たな拠点になることがあり得るのでしょうか？ 実はこれ、台北當代藝術館(MOCA Taipei)が今年新たに打ち出したアイデアなのです。「ホットな南京西路～公園でアートを楽しもう」をテーマに、地域の文化や産業に現代アートを取り入れた一連のイベントが展開されています。今年3月から近隣の中山区や大同区の住宅地や南京西路を中心に、毎月さまざまなアート・文化イベントが開催されています。申込不要で無料なので興味があればいつでも参加でき、身近でアートに触れることができるのです。

私たちが日ごろ散歩したり、犬の散歩をしたり、親子で楽しんでいる公園という空間で、市民がアートや文化を通して何かを訴え、その時々的情景によって、違った

姿を生み出しています。過去数ヶ月の間、ドキュメンタリー・ショートフィルム展、中国生け花イベント、人気ブランド・ファッションショー、音楽パーティー、ケーキの達人創作ショーなどが開催されてきました。また、自動車修理工場が密集する大同区光能里という地域をテーマに、リサイクル品や自動車部品を使って、アーティストにデザイン感のあるご当地アートの作品を創作してもらったこともあります。地域の住民からプロのアーティストまでが刺激を受け、みんなが創造力を発揮し、質素な公園にひたむきに彩りを添えると同時に絶えることのない活力を与え、それが地域活性化へとつながっているのです。

11月27日、28日の週末にはもっともレトロな「南西當紅・復古派對」(ホットな南京西路～レトロ・パーティー)がMRT中山駅線型公園で開催されます。伝統民俗芸能団体や職人が「龍鬚糖」「畫糖人」といった懐かしいお菓子の作り方を実演



し、その場で食べることもできます。また、会場には「厩仔標彩繪」(メンコの色塗り)、「復古剪紙燈籠」(レトロな切り絵ちょうちん)のワークショップも設けられ、子ども時代のすてきな思い出を描いたり、切り取ったりしながら、昔に思いをめぐらせたり、童心に返ったりして楽しむことができます。

また、12月24日、25日には年末の心温まるイベント「南西當紅・Santa來たよ」(ホットな南京西路～サンタが来たよ)が開催されます。このイベントではクリスマスの雰囲気に合わせて、ペットと協力してクリスマスにピッタリの仮装を行う「造型寵物秀」(ペット仮装大会)があります。舞台でのウォーキングとパフォーマンスでは飼い主とペットとの呼吸が試されます。また、手作りワークショップでは不織布と綿を使ってどうやったら人目を引くクリスマスソックスや飾りの手袋、雪だるまが作れるかが学べます。このほか植栽エリアにはほかでは見られないミニクリスマスツリーとヤドリギの花輪が展示されます。

路地をひっそりと彩る創意ある風景は人々に予想外の喜びを与えるものです。一連のイベントでは平凡な公園であなたの変わった趣向と奇抜なアイデアを形にし、そして大胆に生かすことができるのです。さあ、

近隣の住民や旅人がここを訪れた際に帰るのを忘れてしまうような場所をいっしょに築き上げようではありませんか。①

1. 「ホットな南京西路～公園でアートを楽しもう」をテーマに公演でさまざまな音楽イベントを開催し、地域活性化をはかる。
2. 公園のパブリックアートがアートをより身近に感じさせる。
- 3-5. 「復古剪紙燈籠」「龍鬚糖」「畫糖人」などの民芸品や懐かしいお菓子の作り方を通して、古きよき時代の楽しさに触れられる。
6. 地域の住民に好評を博しているバンドの公演。

関/連/情/報

【ホットな南京西路～レトロ・パーティー】

日時：11月27日、28日 14:30～17:30

会場：MRT中山駅線型公園 (参加無料)

【ホットな南京西路～サンタが来たよ】

日時：12月24日、25日 14:30～17:30

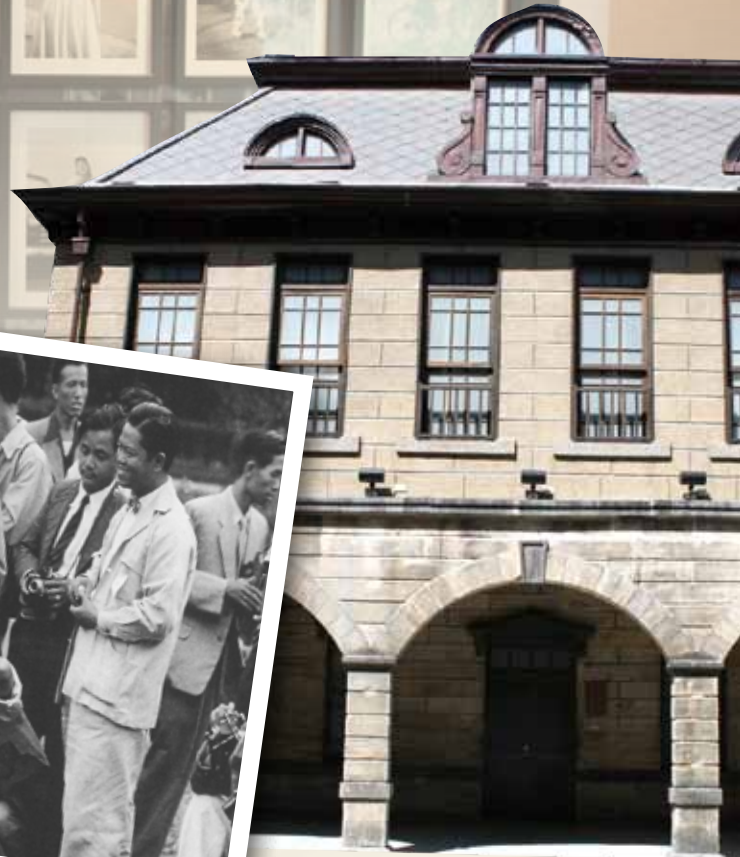
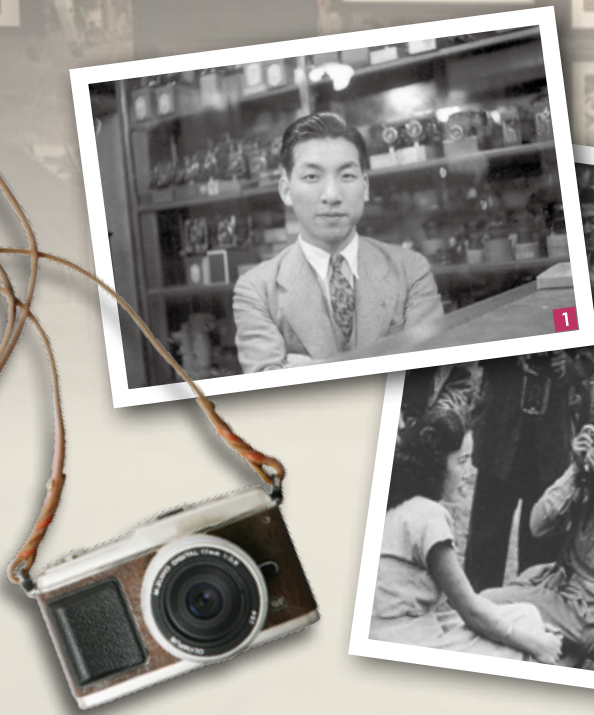
会場：同上

電話：(02)2552-3721

<http://www.mocataipei.org.tw>



写真家三銃士がとらえた 100年の台北



台北のかつての街の様子はどんな感じだったのでしょうか？ また、台北でどんなことがあったのでしょうか？そして台北人はどんな生活を送っていたのでしょうか？台湾で写真家三銃士と呼ばれている鄧南光、張才、李鳴鵬がカメラでとらえた写真がその疑問を解き明かしてくれます。「台北人」がとらえた「台北の街並み」を見て、「台北であったこと」に触れることができるのです。

延平南路にはきめ細かなデザインで優雅さと素朴さを兼ね備えた洋館、撫臺街洋樓があります。そのすぐそばの博愛路と漢口街の交差点付近は台湾のカメラ発祥の地で、現在もカメラ店が軒を並べ、写真家三銃士もかつてここでカメラ店を営んでいました。この約100年前に建てられた文化財、撫臺街洋樓は台湾のカ

メラと深い関わりがあるだけでなく、台北のここ100年のそれぞれの時代の変遷を見守ってきました。

その撫臺街洋樓で1940年代から1960年代にかけての様子を写真家三銃士がそれぞれのスタイルでとらえた写真展「攝影三劍客眼中的百年臺北」(写真家三銃士がとらえた100年の台北)が開催されています。台湾の報道写真の先駆者の異名を持つ鄧南光は柔らかな光と影で視覚的美しさと豊かな文化的意義を表現しています。作品は人物、景色、客家人の生活などです。張才は鋭い洞察力を生かして、根気強く素朴な庶民の生活をとらえ、異なる距離感で台湾の文化的精神や社会的意義、文化の多面性などを表現しています。李鳴鵬は撮影技巧に絵画的な美しさを取り入れ、的確な構図で単純ながらも意義のある写真に仕上げています。

この写真展は人物、様子、事柄の3つをテーマに企画されました。第二次世界大戦中に米軍の爆撃を受けた城中区、1955年に有毒物を含むしょう油が淡水河(河川)に流された事件の様子、川辺での生活の様子や都会の女性の姿、植民地時代の皇民化教育の様子、戦後のにぎやかな中華商場、新たに

建設されたデパートなど、100枚のモノクロ写真が展示されています。これらの写真を見ながら、写真の背景に思いをめぐらせたり、当時を振り返ったり、その様子を想像したりしていると、まるでその時代で時がとまったかのように過去100年の台北の姿に触れることができます。

これらの写真のほか、当時写真家が愛用していたカメラや2センチにも満たないミニフィルムなども展示されています。また、当時はやっていた油絵を使って当時のカメラ店を再現しているので、当時のカメラ店のレトロな雰囲気も味わうことができます。

このタイムトンネルのような写真展ではカメラがとらえたあたたかみのある史実と真実の瞬間に触れることができます。時代の変遷とそこにあるエピソードに思いをめぐらせれば、今も活気にあふれ、生き生きとしている美しい都市を感じ取ることができるでしょう。①

1. 「写真家三銃士」のひとり、鄧南光。
2. 鄧南光が台北新公園(現・二二八和平紀念公園)で撮った作品。前列の左にしゃがんでいるのが張才、右に立っているのが李鳴鵬。
3. 文化財の撫臺街洋樓のすぐそばにある博愛路と漢口街の交差点付近は台湾のカメラ発祥の地。
4. 張才の写真作品「新公園内の写真家」。
5. 鄧南光の写真作品「空襲後の城中区」。
- 6-7. 会場内の写真作品を鑑賞すれば、台北の変遷を垣間見ることができる。



関/連/情/報

「写真家三銃士がとらえた100年の台北」写真展

会期：2012年2月26日まで

会場：撫臺街洋樓

住所：台北市延平南路26号

電話：(02)2314-5190

時間：10:00～17:00(月曜日休館)

アクセス：MRT台北駅下車、站前地下街のZ10出口出ですぐ。またはMRT板南線西門駅下車、西門地下街6番出口を出て、延平南路の方へ進む。

バス：9、15、18、22、49、206、220、232、247、249、257、262、276、287、513、527、635、662、835、重慶幹線に乗り、台北郵局下車。



1

中正紀念堂で 伝統演劇のロングラン公演

国内外の観光客に人気の中正紀念堂のこれまでのイメージを一新しようと、中華民国建国100周年を記念して大改造が行われることになりました。蒋介石を記念して建てられた厳粛な歴史的建築が文化芸術の息吹漂うスポットに生まれ変わりました。國家戲劇院と國家音樂廳のそばにある400人収容可能だった講演堂は改装され、今年8月に「ロングラン公演」が行われる劇場に変貌を遂げました。

人気があり、幅広い層に受け入れられやすい不朽の作品の公演を定期的に行ったり、社会情勢に合わせて適度な修正を加えながら同じ作品を繰り返し上演したりするのが「ロングラン公演」です。例えばニューヨークの有名なブロードウェイやロンドンのウエストエンドでは『オペラ座の怪人』『レ・ミゼラブル』『キャッツ』『ライオンキング』といった定番のミュージカルが繰り返し上演されていて、何度も楽しめるようになっています。このようにロングラン公演は文化ス

ポットとしての役割も果たしています。そのロングラン公演が台北でも行われることになり、台湾を代表する伝統演劇が上演されます。

まず、今年10月に中正紀念堂で「臺灣經典戲曲藝術節」(台湾伝統演劇アートフェスティバル)が開催され、世界的に名をはせる「當代傳奇劇場」の『傳奇風雅』をメインに公演が繰り広げられます。アートディレクターの呉興國が率いる同劇団は今年8月に台湾で初めて65年前から開催されているエディンバラ国際フェスティバルに招かれ、台湾の演劇の抜きこんでた素晴らしさを世界に知らしめてきたばかりです。

今回が初公演となる『傳奇風雅』は定番でも伝奇でもありません。「1000年前、寵愛する楊貴妃のために梨園を設けた唐明皇が梨の木の下で歴史の盛衰を描き、世の悲喜こもごもを歌い、神鬼のロマンスを舞った名作が傳奇風雅」というコンセプトで、『龍鳳閣』『安天會』『三岔口』『兄妹串戲』の4つの入門劇を



2



3



4

取り入れています。伝統演劇に興味のある台湾人、外国人がじっくり鑑賞できるように、中国語、英語、日本語の字幕も準備されています。

まずは演劇の名作『龍鳳閣』。台湾京劇界の大御所、呉興國、趙復芬、劉琢瑜により演じられ、3人の美しい歌声に魅了されてしまいます。続いて『安天會』では、中国四大奇書に数えられる『西遊記』に登場する孫悟空が天界で大暴れし、神々を巻き込んだドタバタ劇を繰り広げます。それから中国最古のパントマイム『三岔口』では、主人公の任堂恵と悪徳商人がスポットライトを浴びながら、暗闇の中で格闘を展開します。そしてトリを飾るのはヒップホップ京劇『兄妹申戲』。2人の兄弟が數板(京劇の節回し的一种)をヒップホップに、京劇の衣装をミニスカートに換え、8つの芝居の22の役柄をこなすという斬新な京劇に仕上がっています。

見どころ満載の演劇のほか、会期中は中正紀念堂の中央通廊(通路)が小さな演劇博物館に変身します。衣装、臉譜(隈取り)、小道具、関連グッズなどが展示されているほか、ゆっくり休めるように茶席も設けられ、演劇鑑賞を格別なものにしています。📍

1. 當代傳奇劇場の『傳奇風雅』がメインの公演。
2. 中国最古のパントマイム『三岔口』の公演写真。
3. 『安天會』は天界でだだをこねて大暴れする孫悟空の姿を描いた作品。
4. 定番の入門劇『兄妹申戲』をヒップポップと皮の服で演じる新京劇。

関/連/情/報

台湾伝統演劇アートフェスティバル ロングラン公演

会期：12月31日まで

会場：中正紀念堂演藝廳(大孝門から入場)

住所：台北市中山南路21号

時間：毎週金曜日、土曜日19:30、11月27日(日)、12月25日(日)14:30

開演日時、演目の詳細は兩廳院售票網(<http://www.artsticket.com.tw>)にてご確認ください。

チケット販売：兩廳院售票系統の販売店、中正紀念堂中央通廊販売所

<http://www.cksmh.gov.tw>

フェイスブック：

<http://www.facebook.com/FineLegend>

2011 11/12

十一月、十二月の文化イベントカレンダー



臺北市立美術館

住所：台北市中山北路3段181号
電話：(02) 2595-7656
<http://www.tfam.museum>

会期：2012年1月29日まで
台湾一匹狼写真家：黄則修82写真展
会期：2012年1月29日まで
艾未未・欠席

台北當代藝術館

住所：台北市長安西路39号
電話：(02)2552-3721
<http://www.mocataipei.org.tw>

会期：11月27日まで
Beyond書法～徐永進現代書道展
会期：12月31日まで
フェイス・トゥー・フェイス～
MOCAプロジェクト

会期：11月26日～2012年1月8日
観自在

会期：12月2日～2012年1月8日
死亡秘室の勝利



國立中正文化中心 | 國家戲劇院・國家音樂廳

住所：台北市台北市中山南路21-1号
電話：(02)3393-9888
<http://www.ntch.edu.tw>

公演日：11月20日～25日
建国100周年シリーズ～100人木琴音楽会／
朱宗慶打楽器楽団企画

公演日：11月21日
ベルリン・フィルハーモニー管弦楽団の元・首席奏者～
カール・ライスターのクラリネット演奏会

公演日：11月28日
福爾摩沙合唱團建国100周年音楽会シリーズ(三)～
田中信昭と福爾摩沙合唱團

公演日：12月4日～7日
「NCO超・楽」シリーズ『ハイライト・オブ・ザ・センチュリー』

公演日：12月10日
NSOベートーベンシリーズ～ベートーベンとハイドン

公演日：12月15日～18日
雲門舞集2011冬季公演『家族合唱』

公演日：12月23日
兩廳院クリスマスコンサート～ショパンのシルバークリスマス

公演日：12月24日まで
2011優人神鼓『時間之外』公演

寶藏巖國際藝術村

住所：台北市汀州路3段230巷37弄4-8号
電話：(02)2364-5313
<http://www.artistvillage.org>

会期：12月31日まで
【詩の前奏】万有引力の詩

國立中正紀念堂

住所：台北市中山南路21号
電話：(02)2343-1100
<http://www.cksmh.gov.tw/index.php>

会期：11月25日まで
2011科学フェア～未来科学狂想曲

國立台湾科学教育館

住所：台北市士商路189号
電話：(02)6610-1234
<http://www.ntsec.gov.tw>

会期：2012年1月29日まで
時を超えて～シルクロードの旅

会期：12月24日～2012年3月11日
台風が来た



華山1914創意文化園區

住所：台北市八德路1段1号
電話：(02)2358-1914 内線511
<http://web.huashan1914.com>

会期：11月27日まで
フランスビジュアルパフォーマンクス集団
Volume-Collectif & 巖舞劇場～『後継者』

会期：12月9日～11日
風潮音楽フェスティバル

会期：12月12日まで
董陽孜展

國立歷史博物館

住所：台北市南海路49号
電話：(02)2361-0270
<http://www.nmh.gov.tw>

会期：11月18日～2012年1月1日
清新雅趣～玉器巖選展

会期：11月22日～2012年1月8日
100年人文傳承大展

会期：12月18日まで
描く、想う、話す～席得進のデッサンと水彩画
逝去30周年記念展



台北探索館

住所：台北市市府路1号
電話：(02) 2757-4547
<http://www.discovery.taipei.gov.tw>

会期：11月20日まで
台北の展示デザインのごちそう

桃園国際空港から台北市 までのアクセス

台北市と桃園国際空港を往復するには、安くて便利なリムジンバス、安全で速いタクシー、専門的で質の高い送迎サービスがありますが、どれを利用するにしても所要時間と料金によって選択が異なります！

タクシー

乗り場：第一ターミナルの到着ロビーの北側、第二ターミナルの到着ロビーの南側

片道料金：メーターの料金×1.5+高速道路料金。台北市内まで約1100元

第一ターミナルタクシーサービスセンター
電話：(03)398-2832

第二ターミナルタクシーサービスセンター
電話：(03)398-3599

摩克動力の空港送迎サービス

乗り場：第一ターミナル一階の到着ロビーの南西側、第二ターミナル一階の到着ロビーの北東側

予約電話：0926-170-090

片道料金：800元

所要時間：約30分～40分

リムジンバス

乗り場：第一ターミナル一階の到着ロビーの南西側、第二ターミナル一階の到着ロビーの北東側

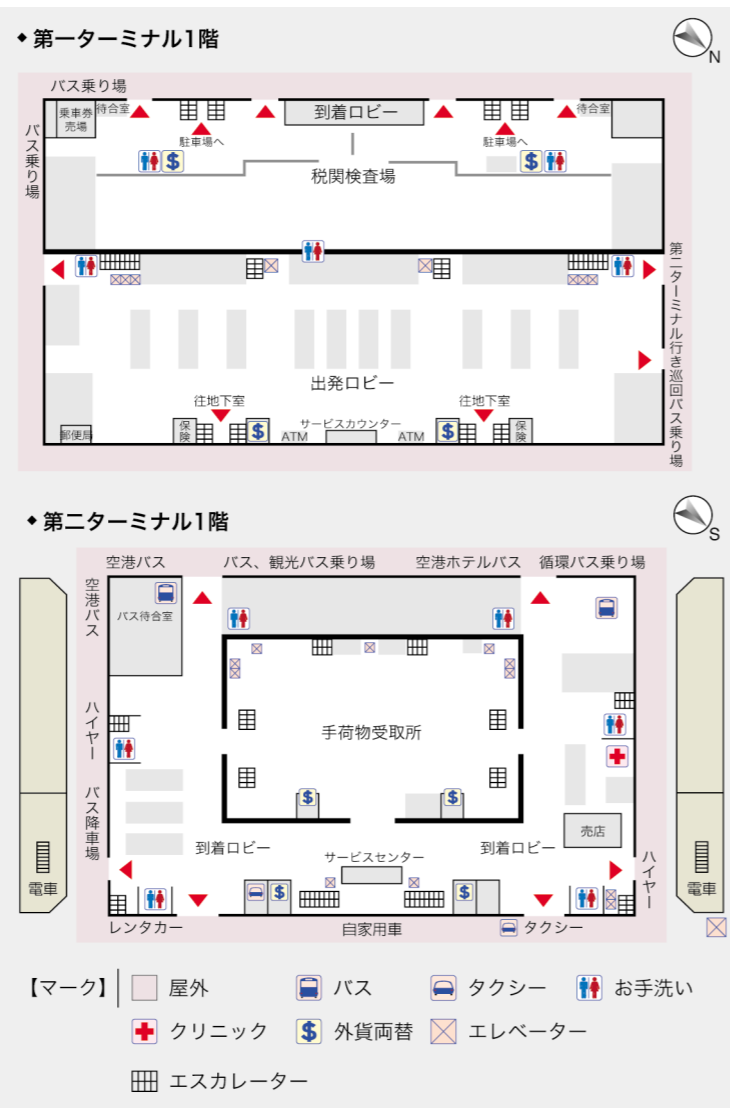
運行会社：國光客運、長榮バス、建明客運(飛狗巴士)、大有巴士の4社

片道運賃：85元～145元

所要時間：路線によって約40分～60分(大有バスは停車バス停が多いため約60分～90分)

運行間隔：約15分～20分間隔(大有バスは約20分～30分間隔)

桃園国際空港第一ターミナルおよび第二ターミナルのバスおよびタクシー乗り場のご案内



お知らせ

ホットラインの品質向上のために引き続き「1999 市民ホットライン向上プロジェクト」を遂行しています。2008年7月3日より、台北市の15組織の16回線のフリーダイヤルと環境局の2回線(非フリーダイヤル)の市民サービス専用ダイヤルを1999台北市民ホットラインに統合しました。詳細については1999年にダイヤルするか台北市研考会のサイト(<http://www.rdec.taipei.gov.tw>)をご確認ください。

緊急連絡先一覧表

警察 / 110 犯罪、交通事故、そのほか警察の協力が必要な場合に利用
消防 / 119 火災、死傷事故、そのほか緊急救助が必要なときに利用
婦女児童保護専用ダイヤル / 113 内線0 家庭内暴力または性的暴力の被害者のための24時間緊急支援、法律相談、カウンセリングサービス

もし110または119に電話して言葉の壁にぶつかった場合は、24時間サービスホットライン0800-024-111に電話してサポートを依頼することも可能です。

生活に役立つ連絡先

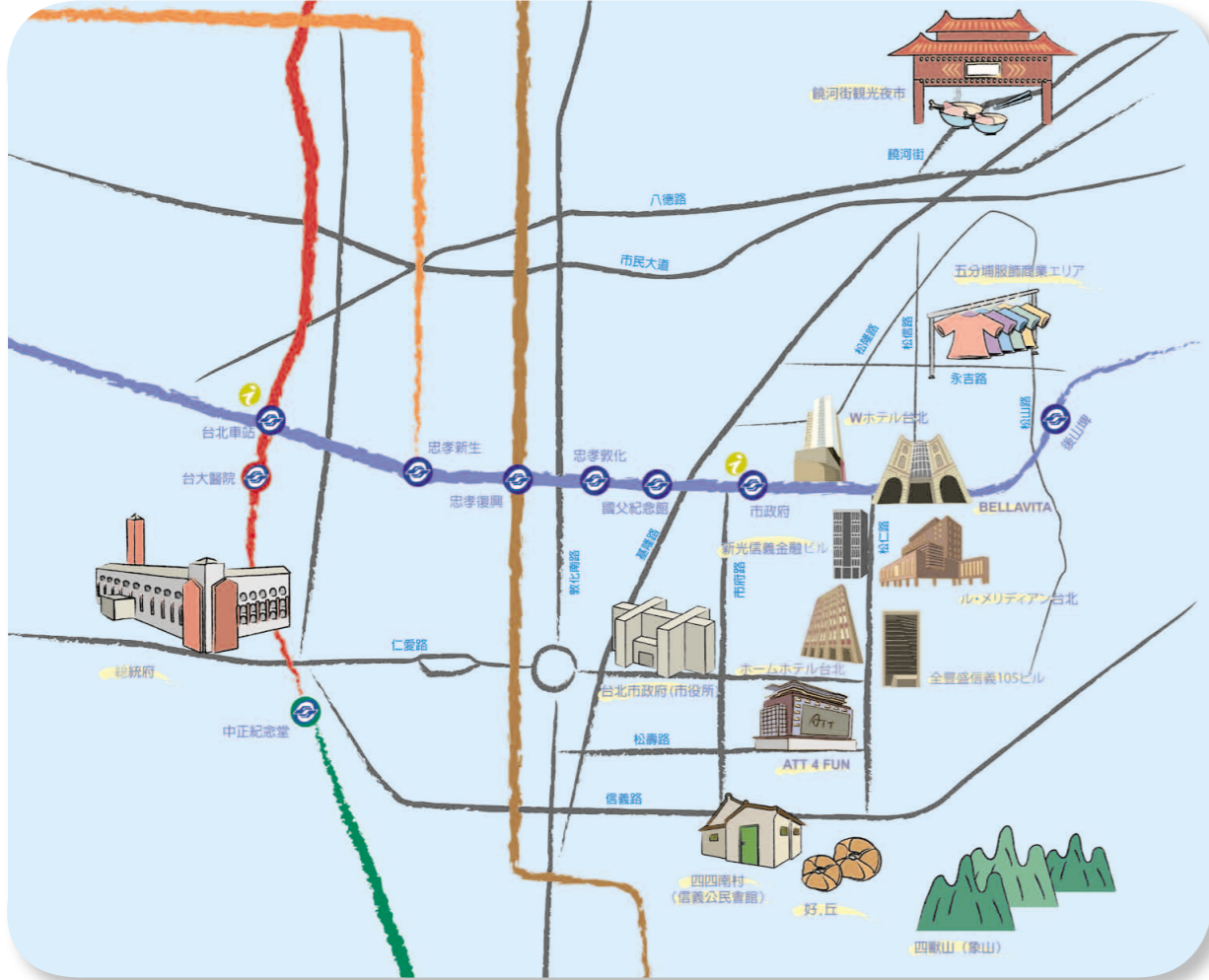
機関	電話番号
台北市市民サービス専用ダイヤル	1999
英語による電話番号案内	106
国際電話ダイレクトコール カスタマーサービス専用ダイヤル	0800-080-100 内線9
時報	117
天気予報	166
道路状況	168
交通部観光局トラベル相談 ホットライン	0800-011-765(フリーダイヤル)
交通部観光局トラベル苦情 専用ダイヤル	0800-211-734(フリーダイヤル)
外国人台湾生活相談ホットライン	0800-024-111
観光局台湾桃園国際空港 トラベルサービスセンター	第一ターミナル(03)398-2194 第二ターミナル(03)398-3341
行政院新聞局	(02) 3356-8888
国際貿易局	(02) 2351-0271
外貿協会(TAITRA)	(02) 2725-5200
台湾観光協会	(02) 2594-3261
外交部	(02) 2348-2999
外交部市民サービス専用ダイヤル	(02) 2380-5678
警察ラジオ局	(02) 2388-8099
タクシー呼出サービス 英語専用ダイヤル	0800-055-850 内線2
消費者サービス専用ダイヤル	1950
中央健康局相談専用ダイヤル	0800-030-598 内線3
エイズ相談専用ダイヤル	0800-88-995

以上出典：
 外国人在台生活服務 (Information For Foreigners)/ 電話：0800-024-111
 中華民國交通部観光局/ 電話：(02)2349-1500
 ※ 咖啡字は英語ダイヤル

台北市トラベルサービスセンター

- 台北駅トラベルサービスセンター
(02) 2312-3256
台北市北平西路3号西南側
- 松山空港トラベルサービスセンター
(02) 2546-4741
台北市敦化北路340之10号
- 東区地下街トラベルサービスセンター
(02) 6638-0059
台北市大安路1段77号地下街4-2店
- MRT西門駅トラベルサービスセンター
(02) 2375-3096
台北市宝慶路32-1号地下1階
- MRT円山駅トラベルサービスセンター
(02) 2591-6130
台北市酒泉街9-1号
- MRT劍潭駅トラベルサービスセンター
(02) 2883-0313
台北市中山北路5段65号
- MRT北投駅トラベルサービスセンター
(02) 2894-6923
台北市光明路1号
- 市役所バスターミナルトラベルサービスセンター
(02) 2723-6836
台北市忠孝東路5段6号
- 梅庭トラベルセンター
(02) 2897-2647
台北市中山路6号
- 美麗華トラベルセンター
(02) 8501-2762
台北市敬業三路20号
- ゴンドラ動物園駅トラベルサービスセンター
(02) 8661-7627
台北市新光路2段10巷2号
- ゴンドラ猫空駅トラベルサービスセンター
(02) 2937-8563
台北市指南路3段38巷35号

都会で楽しむイベント、信義区、ATT 4 FUN



アクセス

コース：四四南村(朝食、展覧会鑑賞)→五分埔(イベント用衣装購入)→饒河街観光夜市(豪華な食事)→台北市政府前市民広場(カウントダウンイベント、台北101の花火)→總統府前(元旦国旗掲揚式典)

四四南村

台北駅から20、37番、または信義幹線、信義新幹線のバスに乗り、世貿中心下車。バス停から徒歩約10分

五分埔服飾商業エリア

四四南村から207、281、284、611番、または信義新幹線のバスに乗り、永春國小、または捷運後山站(MRT後山駅)下車。バス停から徒歩約5分。

饒河街観光夜市

五分埔から204、232、256、286、518番のバスに乗り、松山農會下車。バス停から徒歩約3分。

台北市政府(市役所)

饒河街観光夜市から28、311番のバスに乗り、松山高中下車。あるいは678、藍7、藍27番のバスの乗り、捷運市政府站(MRT市政府駅)下車。バス停から徒歩約5~8分。

總統府

台北市政府から245、270番のバスに乗り、一女中下車。あるいは212、257番のバスに乗り228和平公園下車。バス停から徒歩約5分。

信義区を新たに彩るきれいでオシャレな趣、ATT 4 FUN のアクセス方法

MRT市政府駅 → (2番出口を出て東へ徒歩約2分) → 統一阪急デパート百貨 → (同じビルの8階~31階) → Wホテル台北 → (東へ向かい松仁路を右折。徒歩約5分) → BELLAVITA → (南へ徒歩約2分) → 新光信義金融ビル → (北へ徒歩約5~8分) → ル・メリディアン台北 → (南へ徒歩約5~8分) → ホームホテル台北 → (南へ徒歩約2分) → 全豐盛信義105ビル → (松仁路をそのまま北へ進み、松壽路を左折。徒歩約5分) → ATT 4 FUN

MRT市政府駅

台北駅から212、299、232、232番(副線)、または忠孝新幹線のバスに乗り、捷運市政府站(MRT市政府駅)下車。

温泉プチ旅行



アクセス

コース：鳳甲美術館(展示品鑑賞)→凱達格蘭文化館、北投温泉博物館(展示品鑑賞)→北投博物館(豪華な食事)→少帥禪園(絶景鑑賞、足湯)→北投温泉フェア(温泉、ヘルシー料理)

鳳甲美術館

台北駅からMRT淡水線に乗り、奇岩駅下車(乗車時間約30分)。大業路沿いをまっすぐ進む。駅から徒歩約5分。

凱達格蘭文化館

MRT奇岩駅からMRTに乗り、新北投駅下車。駅から徒歩約5分。

北投温泉博物館

凱達格蘭文化館の前の道を上って左側。

北投博物館

MRT新北投駅そばの光明派出所前から230番のバスに乗り。あるいは(02)2891-2318に電話をしてシャトルバス呼び、北投博物館へ。

少帥禪園

北投博物館を出て左へ進む。徒歩約2分。

荷豊温泉會館

少帥禪園を出て、幽雅路沿いを杏林巷の方へ進み、温泉路銀光巷を左へ進む。徒歩約3分。

水美温泉會館

温泉路をまっすぐ進み、中山路との交差点を右へ曲がり、20分ほど歩いて、光明路との交差点を左へ曲がってすぐ。あるいは荷豊温泉會館からシャトルバスに乗り、MRT新北投駅へ。駅から徒歩約3分。



ディスカバー台北 読者アンケート

親愛なる読者の皆様へ

ディスカバー台北をご愛読いただき誠にありがとうございます。本誌は1998年に英語版を創刊以来(日本語版は2008年5月創刊)、台北に長期在住または短期滞在する外国人に台北を紹介するという目的で発行してきました。さらなる誌面の充実を図り、読者の皆様のニーズに応じていくため、下記のアンケートにご協力下さい。皆様からいただいた貴重なご意見を元に今後誌面の改善に取り組んでいきますので、是非ご意見をお聞かせください。

台北市政府観光伝播局

個人情報について

読者の皆様にとってさらに身近なことを誌面で取り上げられるよう、編集部ではあなたの個人情報が必要としています。統計も取らせていただきますので、ご協力をお願い致します。以下に連絡先などをご記入ください。

お名前： _____

生年月日： _____

電話番号： _____

ファックス： _____

電子メール： _____

性別： 男 女

年齢： 20歳以下 21-30 31-40 41-50 51-60 61歳以上

職業： 学生 教職員 公務員 サービス業 製造業 行政機関

マーケティング・広報 エンジニア その他 (ご記入ください： _____)

I. 内容について

(1) 本誌の各コーナーの内容についてお答え下さい。

- | | |
|------------------|--|
| a. 特集 | <input type="checkbox"/> 非常に満足 <input type="checkbox"/> やや満足 <input type="checkbox"/> どちらでもない <input type="checkbox"/> やや不満 <input type="checkbox"/> 非常に不満 |
| b. 台北最新情報 | <input type="checkbox"/> 非常に満足 <input type="checkbox"/> やや満足 <input type="checkbox"/> どちらでもない <input type="checkbox"/> やや不満 <input type="checkbox"/> 非常に不満 |
| c. ご当地ライフ | <input type="checkbox"/> 非常に満足 <input type="checkbox"/> やや満足 <input type="checkbox"/> どちらでもない <input type="checkbox"/> やや不満 <input type="checkbox"/> 非常に不満 |
| d. グルメとの出会い | <input type="checkbox"/> 非常に満足 <input type="checkbox"/> やや満足 <input type="checkbox"/> どちらでもない <input type="checkbox"/> やや不満 <input type="checkbox"/> 非常に不満 |
| e. ロハスに楽しむ台北 | <input type="checkbox"/> 非常に満足 <input type="checkbox"/> やや満足 <input type="checkbox"/> どちらでもない <input type="checkbox"/> やや不満 <input type="checkbox"/> 非常に不満 |
| f. 台北人物誌 | <input type="checkbox"/> 非常に満足 <input type="checkbox"/> やや満足 <input type="checkbox"/> どちらでもない <input type="checkbox"/> やや不満 <input type="checkbox"/> 非常に不満 |
| g. 台北エンタメ・イベント情報 | <input type="checkbox"/> 非常に満足 <input type="checkbox"/> やや満足 <input type="checkbox"/> どちらでもない <input type="checkbox"/> やや不満 <input type="checkbox"/> 非常に不満 |
| h. コンパクト情報 | <input type="checkbox"/> 非常に満足 <input type="checkbox"/> やや満足 <input type="checkbox"/> どちらでもない <input type="checkbox"/> やや不満 <input type="checkbox"/> 非常に不満 |

(2) 上記以外で、本誌に設けてもらいたいコーナーや取り上げて欲しい内容があったらご記入ください。

II. デザインについて

- a. 本誌の表紙についてどう思いますか？
 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満
- b. 本誌のレイアウトについてどう思いますか？
 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満

- c. 本誌に掲載されている写真についてどう思いますか？
 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満
- d. 本誌の印刷のクオリティーについてどう思いますか？
 非常に満足 やや満足 どちらでもない やや不満 非常に不満

III. 雑誌の入手方法について

- a. いつもどこで本誌を入手していますか？
 定期購読
 MRTの駅：_____ 駅
 ホテル：_____ ホテル
 空港
 語学センター
 警察署
 博物館：_____ 博物館
 書店：_____ 書店
 台北駅トラベルサービスセンター
 その他(ご記入ください：_____)
- b. 本誌は入手しやすいですか？
 はい(3へ進んで下さい) いいえ(4へ進んで下さい)
- c. いつも本誌を入手する場所に部数は十分ありますか？ いいえとお答えの方はその場所をご記入ください。
 はい いいえ (場所：_____)
- d. 現在入手可能なところ以外で、どのようなところで本誌を入手したいですか？
-

IV. 全体について

- a. 全体的に本誌がどの程度好きですか？
 非常に好き かなり好き まあまあ どちらでもない 嫌い
- b. 本誌が好きな理由または嫌いな理由をご記入ください。
-
- c. そのほか本誌へのご意見やご要望などがあたらご記入ください。
-

臺北市11008信義區市府路1號4樓中央區
Department of Information and Tourism, Taipei City Government
4F, 1, Shifu Rd., Taipei 1108, Taiwan, R.O.C.

110

廣告回信

臺北郵局登記證

臺北廣字第02919號

臺北市政府觀光傳播局 媒體出版科 收



Dec.18 (日曜)

午前

7a.m.

台北市市民広場スタート

最大級 臺北 富邦北 馬拉松

台北富邦マラソン

「最高におもしろい」

初のテレビ実況中継
06:30-09:30
チャンネルは

「最高の特典」

健康企業マラソン王に

「最高の賞」

マラソン史上
最高となる
賞金200万

7つの最高があなたの
エントリーを待っています
2011富邦台北マラソン

「最高の招待」

ベテランが初心者
を推薦するとお得
フル、ハーフ、
9kmした場合
お二人の参加費が無料に

「最高のコース」

高架橋を走る
台北フルマラソン
建国100周年の新コース

「最高にラッキー」

早起きして101に向かい
富邦Fun Run 3kmに
参加すれば
いいことがあるかも!

「最高のチャリティ」

100年マラソン
限定版記念Tシャツ

エントリーは11月10日まで お問い合わせ: 中華民國路跑協會 02-25855659
各活動の詳細は路跑協會ホームページ(www.sportsnet.org.tw)及び富邦ホームページ
(www.fubon.com)でご確認下さい。

*2011富邦台北マラソンに関する活動方法は、オフィシャルサイトによる告知に準ずるものとし、マラソン運営チームは各活動について解釈、或いは内容変更の
権利を有するものとする。



冠スポンサー: 富邦金控 | 富邦人壽

スポンサー: XEP

台北富邦銀行

CITIZEN

SALONPAS.
撒隆巴斯

100インフォマンス

心を動かすテクノロジー

12/3 (土) - 11 (日)

世界貿易センター一館、三館
入場無料



年末最大のITイベント <http://www.itmonth.org.tw> にアクセス

- テーマ館
新テクノロジーを一足早く体験
- オシャレ館
厳選された魅力的な商品
- 政府館
どこでも利用できる電子政府サービス
- キャンペーン
商品購入ですてきなプレゼント

www.itmonth.org.tw